

RAPÒRT 11/2010

SERVIÇI  
ARANÉS  
DERA SALUT  
EXERCICI 2007

RAPÒRT 11/2010

**SERVIÇI  
ARANÉS  
DERA SALUT  
EXERCICI 2007**

---

MONTSERRAT VENDRELL e TORNABELL, secretària generau dera Sindicatura de Comptes de Catalonha,

CERTIFIQUI:

Qu'en Barcelona, eth dia 27 d'abriu de 2010, amassat eth Plen dera Sindicatura de Comptes, jos era presidència deth sindic major, er Excm. Sr. Joan Colom e Naval, damb era assistència des sindics Sr. Alexandre Pedrós e Abelló, Sr. Jordi Pons e Novell, Sr. Enric Genescà e Garrigosa, Sr. Agustí Colom e Cabau, Sr. Ernest Sena e Calabuig, e Sr. Jaume Amat e Reyeró, en tot actuar-i coma secretària era secretària generau dera Sindicatura, Sra. Montserrat Vendrell e Tornabell, e coma ponent eth sindic Sr. Agustí Colom e Cabau, damb deliberacion prealabla s'acòrde aprovar eth rapòrt de fiscalizacion 11/2010, relatiu ath Servici Aranés dera Salut, exercici 2007.

E, pr'amor qu'atau cònste e age es efèctes que corresponen, signi aquest certificat, damb eth vist-e-platz deth sindic major.

Barcelona, 4 de mai de 2010

[Signatura]

Vist e platz  
Eth sindic major

[Signatura]

Joan Colom e Naval

## INDÈX

|  |    |
|--|----|
| ABREVIACIONS.....  | 7  |
| 1. INTRODUCCION .....  | 9  |
| 1.1. INTRODUCCION ATH RAPÒRT.....                              | 9  |
| 1.1.1. Objècte e portada .....                                 | 9  |
| 1.1.2. Metodologia e limitacions.....                          | 9  |
| 1.2. INTRODUCCION AR ORGANISME FISCALIZAT .....                | 10 |
| 1.2.1. Creacion e objècte .....                                | 10 |
| 1.2.2. Estructura organitzativa .....                          | 11 |
| 1.2.3. Contròl intèrn .....                                    | 12 |
| 1.2.4. Normativa .....   | 13 |
| 1.2.5. Informacion objècte d'examen .....                      | 13 |
| 2. FISCALIZACION REALIZADA.....                                | 14 |
| 2.1. PRESSUPÒST.....   | 14 |
| 2.1.1. Pressupòst iniciu.....                                  | 14 |
| 2.1.2. Modificacions deth pressupòst .....                     | 14 |
| 2.1.3. Liquidacion deth pressupòst.....                        | 16 |
| 2.2. PRESSUPÒST D'INGRÈSSI.....                                | 17 |
| 2.2.1. Taxes, vendes de bens e servicis e d'auti ingrèssi..... | 18 |
| 2.2.2. Transferiments correnti .....                           | 18 |
| 2.2.3. Ingrèssi patrimonius .....                              | 21 |
| 2.2.4. Transferiments de capital .....                         | 21 |
| 2.2.5. Variacion d'actius financèrs .....                      | 22 |
| 2.2.6. Variacion de passius financèrs.....                     | 22 |
| 2.3. PRESSUPÒST DE DESPENES.....                               | 22 |
| 2.3.1. Despenes de personau .....                              | 24 |
| 2.3.2. Despenes en bens correnti e servicis .....              | 25 |
| 2.3.3. Despenes financères.....                                | 27 |
| 2.3.4. Transferiments correnti .....                           | 28 |
| 2.3.5. Inversions reaus.....                                   | 28 |
| 2.3.6. Transferiments de capital .....                         | 29 |
| 2.3.7. Variacion de passius financèrs.....                     | 30 |
| 2.4. RESULTAT PRESSUPOSTARI .....                              | 31 |
| 2.5. RESTANT DE TRESAURARIA.....                               | 32 |
| 2.6. BALANÇ DE SITUACION.....                                  | 33 |
| 2.6.1. Actiu.....  | 33 |
| 2.6.2. Passiu .....  | 36 |

|        |   |    |
|--------|---|----|
| 2.7.   | COMPTE DE RESULTATS.....  | 39 |
| 2.7.1. | Despenes .....  | 40 |
| 2.7.2. | Ingrèssi .....  | 41 |
| 2.8.   | CONCILIACION DETH RESULTAT PRESSUPOSTARI DAMB ETH PATRIMONIAU ..... | 42 |
| 2.9.   | CONTRACTACION.....  | 42 |
| 2.9.1. | Contractes de forniment .....                                       | 43 |
| 2.9.2. | Contractes d'òbres .....  | 46 |
| 3.     | CONCLUSIONS .....   | 49 |
| 3.1.   | OBSERVACIONS .....  | 49 |
| 4.     | TRAMIT D'ALLEGACIONS.....   | 52 |
| 5.     | COMENTARIS AS ALLEGACIONS .....                                     | 59 |

## ABREVIACIONS

|                |  |
|----------------|--|
| Aran Salut, SL | Aran Salut Servicis Assistenciaus Integrats, SL  |
| BOP            | Bulletin Oficiau dera Província  |
| CatSalut       | Servici Catalan dera Salut   |
| DOGC           | Diari Oficiau dera Generalitat de Catalonha  |
| ICASS          | Institut Catalan d'Assistència e Servicis Sociaus  |
| ICS            | Institut Catalan dera Salut  |
| IPC            | Indèx de prètzis ath consum  |
| IVA            | Impòst sus eth valor ahijut  |
| SAS            | Servici Aranés dera Salut  |
| SEMIPE         | Servici de Medicina Infantil e Psicologia Escolar, SL  |
| TAC            | Tomografia axiala computada  |
| TESVA, SL      | Transpòrt e Emergències Sanitàries Val d'Aran, SL  |
| TRLCAP         | Reiau decret legislatiu 2/2000, peth quau s'apròve eth tèxte rehonut dera<br>Lei de contractes des administracions publiques |
| XHUP           | Hilat espitalari d'utilizacion publica   |

## **1. INTRODUCCION**

Era Sindicatura de Comptes, coma organ de fiscalizacion dera gestion economica, financèra e comptable deth sector public de Catalonha, emet eth present rapòrt resultat des foncions que li son manades en article 2 dera Lei 6/1984, deth 5 de març, dera Sindicatura de Comptes, modificada pes leis 15/1991, deth 4 de junhsèga, 7/2002, deth 25 d'abriu, 7/2004, deth 16 de junhsèga e 26/2009, deth 23 de deseme.

Aguesta fiscalizacion a agut era sua origina ena aplicacion de çò que dispòse er article 2.1 des Normes de regim interior e era execucion deth Programa annau d'activitats.

### **1.1. INTRODUCCION ATH RAPÒRT**

#### **1.1.1. Objècte e portada**

Er objècte d'aguest rapòrt ei era fiscalizacion dera activitat economicofinancèra deth Serviç Aranés dera Salut (SAS) en tot correspóner ar exercici 2007.

En aguest sens, eth trabalh realizat a consistit ena fiscalizacion de regularitat dera activitat desenvolopada peth SAS pendent er an 2007, de sòrta qu'es objectius fixadi s'an adreçat a avalorar es procediments de contròl intèrn establidi entara sauvagarda e contròl des actius e a obtier ua rasonabla seguretat qu'era informacion economicofinancèra dera entitat se presente confòrma as principis comptables que li son d'aplicacion e qu'eth desenvolupament dera sua activitat s'a realizat cossent ara legalitat en vigor.

Tanben s'an analisat es operacions damb Aran Salut, Servicis Assistenciaus Integrats, SL (Aran Salut, SL) e Transpòrt e Emergències Sanitàries Val d'Aran, SL (TESVA, SL), ena contratacion des forniments e des òbres e era contratacion e despenes de personau.

En rapòrt se hèn a constar es observacions que se desprenen deth trabalh realizat.

#### **1.1.2. Metodologia e limitacions**

Eth trabalh de fiscalizacion s'a desenvolopat d'acòrd damb es Principis e Normes d'Auditoria aplicables ath sector public, mejançant era realizacion de totes aqueres pròves e procediments d'auditoria que s'an considerat de besonh entà obtier evidéncia adequada e sufisenta que permete suportar es conclusions d'aguest rapòrt.

A excepcion des casi que se mencionen en rapòrt, eth trabalh de fiscalizacion s'a realizat sense limitacions.

## 1.2. INTRODUCCION AR ORGANISME FISCALIZAT

### 1.2.1. Creacion e objècte

Eth 27 de hereuèr deth 2002 eth Plen deth Conselh Generau d'Aran aprovèc era constitucion e es estatuts deth Servici Aranés dera Salut. Eth SAS ei un organisme autonòm deth Conselh Generau d'Aran damb personalitat juridica publica damb plea capacitat de dret public e privat entath compliment des sues finalitats e rèste assignat ara Conselheria de Sanitat e Accion Sociau deth Conselh. Eth SAS a per objectiu era gestion deth servici public sanitari deth Conselh e contribuís a mantier e melhorar eth nivèu de salut dera poblacion aranesa mejançant eth desvolopament des foncions que li son manades.

Eth SAS, entà poder desvolopar es sues foncions, ei configurat pes següenti dispositius, es quaus se tròben toti laguens der encastre territorialu dera Val d'Aran (quadre 1.2.A):

**Quadre 1.2.A: Centres d'activitat deth SAS**

| Nòm  | Adreça                   | Proprietat                | Entitat gestora |
|--|--------------------------|---------------------------|-----------------|
| Espitau Val d'Aran                           | Espitau s/n, Vielha      | Generalitat de Catalonha  | Aran Salut, SL  |
| Residència Sant Antòni                       | Espitau s/n, Vielha      | Conselh Generau d'Aran    | Aran Salut, SL  |
| Residència Sant Antòni<br>Modul d'ampliacion | Espitau s/n, Vielha      | Generalitat de Catalonha  | Aran Salut, SL  |
| Centre d'atencion precòça                    | Pomerola 9, Vielha       | Conselh Generau d'Aran    | Aran Salut, SL  |
| Centre d'atencion primària                   | Sant Antoni s/n, Bausen  | Ajuntament de Bausen      | SAS             |
| Centre d'atencion primària                   | Pl. Major 2, Vilamòs     | Ajuntament de Vilamòs     | SAS             |
| Centre d'atencion primària                   | Sant Miqueu s/n, Arres   | Ajuntament d'Arres        | SAS             |
| Centre d'atencion primària                   | Auteada s/n, Es Bòrdes   | Ajuntament d'Es Bòrdes    | SAS             |
| Centre d'atencion primària                   | Pl. dera Gleisa s/n, Les | Ajuntament de Les         | SAS             |
| Centre d'atencion primària                   | Pietat 92, Bossòst       | Ajuntament de Bossòst     | SAS             |
| Centre d'atencion primària                   | Major s/n, Canejan       | Ajuntament de Canejan     | SAS             |
| Centre d'atencion primària                   | Pl. Urtau 1, Arties      | Ajuntament deth Naut Aran | SAS             |
| Centre d'atencion primària                   | Balmes 2, Salardú        | Ajuntament deth Naut Aran | SAS             |

Hònt: Servici Aranés dera Salut.

D'acòrd damb es directritztes que fixe eth Conselh Generau d'Aran e laguens deth marc dera politica sanitària dera Generalitat de Catalonha, correspon ath SAS er exercici des següentes foncions:

- Era gestion deth servici e prestacions deth sistèma sanitari public ena Val d'Aran.
- Era gestion e execucion des accions e programes institucionaus en matèria de promocion e emparament dera salut, prevencion dera malautia, assisténcia sanitària e socio-sanitària e rehabilitacion ena Val d'Aran.
- Era gestion e administracion des centres, es servicis e es establiments d'emparament dera salut e d'atencion sanitària e sociosanitària de naturalitat publica ena Val d'Aran.



- Er establiment, era gestion e actualizacion d'acòrds, convènís e concèrts entara prestacion ena Val d'Aran deth servici de salut publica correspondentia.
- Er establiment de directritzes e critèris d'accion vinculandi, en çò que tanh as centres, ath servici e as establiments assignadi funcionalment ath SAS per çò qu'ei dera sua coordinacion damb eth dispositiu sanitari public dera Val d'Aran.

### **1.2.2. Estructura organizativa**

Eth Servici Aranés dera Salut s'estructure enes següenti organs de direccion e gestion: eth Conselh de Direccion, eth director o directora, eth sosdirector o sosdirectritz, es restants organs, servici e unitats que se determinen e es organismes e entitats que ne depenen, se cau.

Eth Conselh de Direccion ei er organ superior de govèrn e direccion deth Servici Aranés dera Salut e ei format per dotze personas. Era sua composicion ei era següenta:

- Eth sindic d'Aran coma president. Enquiath 26 de junhsèga deth 2007 ne siguec Carlos Barrera Sanchez e a partir d'aquera data Francés Xavier Boya Alòs.
- Era conselhera de Promocion Sociau,<sup>1</sup> que n'ei era vicepresidenta. Enquiath 26 de junhsèga deth 2007 ne siguec Mercedes Delaurens Deó e a partir d'aquera data Noèlia Còsta Riu.
- Vocus:
  - Juan Antonio Serrano Iglesias (Conselh Generau d'Aran)
  - Artur Sánchez Farré (Conselh Generau d'Aran)
  - Francisco Bruna Capel (Conselh Generau d'Aran)
  - Francesc Medán Juanmartí, enquiath dia 26 de junhsèga deth 2007 (Conselh Generau d'Aran)
  - Sebastià Barranco e Tomás (Departament de Salut)
  - Enric Agustí e Fabré (CatSalut)
  - Ramon Pujol e Martínez (CatSalut)
  - Francesc Fernández Enrich (SAS)
  - Joan Canalies Aures (Pompièrs d'Aran)
  - Antonio Busquet Robledillo (Comissions Obrèras)

Enquiath 26 de junhsèga deth 2007 Maria Àngels Borràs siguec secretària deth Conselh de Direccion e a partir d'aqueth dia, n'ei secretari Ricard Rodríguez Gómez.

Eth director o directora assumís era gestion e direccion deth SAS e li corresponen es foncions següentes:

---

1. A compdar deth 20 de junhsèga deth 2007 era Conselheria de Promocion Sociau passe a nomenar-se Conselheria de Sanitat e Accion Sociau.

- Complir e hèr a complir es disposicions que regulen era accion deth SAS e es acòrds adoptadi peth Conselh de Direccion enes matèries que son dera sua competència.
- Sométer ara aprobacion deth Conselh de direccion es prepauses en matèria d'organizacion e planificacion sanitàries e sociosanitàries e de salut publica, e hèr eth seguiment de tota era documentacion economicocomptable deth SAS.
- Elevar ath Conselh de direccion prepauses relatives ara fixacion e era concertacion des prètz e es tarifes entara prestacion e era concertacion des servicis; era creacion d'organismes de caracter autonòm o economic que depenen deth SAS, era constitucion de societats mercantiles, era formacion de consòrcis e era creacion o era participacion deth SAS en quincevolhe des entitats admetudes en dret.
- Dirigir, coordinar, inspeccionar e avalorar es organs, es servicis, es unitats, es installations, es dependències e es activitats deth SAS.
- Dictar instruccions e circulars relatives ath foncionament intèrn deth SAS.
- Formular ath Conselh de Direccion prepauses per çò qu'ei dera estructura organizativa deth SAS e es sues unitats inferiores, sus eth nomentament e cessament des restants cargues directius.
- Contractar eth personau e exercir-ne eth comandament.
- Administrar eth patrimòni dera entitat.
- Gerir, controtlar e inspeccionar es finances e era comptabilitat.
- Ordenar es pagaments deth SAS.
- Auer era representacion legau deth SAS en tota sòrta d'accions.

En an 2007 eth cargue de director l'aucupaue eth Sr. Francesc Fernàndez Enrich.

### **1.2.3. Contròl intèrn**

D'acòrd damb er estatut de creacion deth Servici Aranés dera Salut era intervencion se hè per miei d'auditories jos era direccion dera Intervencion deth Conselh Generau d'Aran.

Era Intervencion deth Conselh Generau d'Aran emetec un rapòrt favorable deth Compte generau deth Conselh Generau d'Aran der exercici 2007, en qué èren includidi es comptes deth SAS.

Era Comission d'Auditors de Comptes en data 13 d'octobre de 2008 considerèc qu'es operacions der exercici 2007 èren degudaments justificades e n'emetec dictamen favorable.

#### **1.2.4. Normativa**

Era normativa d'aplicacion en SAS ei, entre d'auta, era seguenta:

- Lei 18/2001, de 12 de deseme, generau d'estabilitat pressupostària.
- Reiau decret legislatiu 2/2004, de 5 de març, peth quau s'apròve eth Tèxte rehonut dera Lei reguladora des isendes locaux.
- Reiau decret 2/2000, de 6 de junh, peth quau s'apròve eth Tèxte rehonut dera Lei de contractes des administracions publiques.
- Reiau decret 1098/2001, de 12 d'octobre, peth quau s'apròve eth Reglament generau dera lei de contractes des administracions publiques.
- Reiau decret 500/1990, de 20 d'abriu, peth quau se desvolòpe eth capítol I deth títol VI dera Lei reguladora des isendes locaux.
- Orde EHA 4041/2004, de 23 de noveme, qu'apròve era Instruccion deth modèl normau de comptabilitat locau.
- Lei 4/2007, de 4 de junhsèga, de pressupòsti dera Generalitat de Catalonha entath 2007.
- Decret legislatiu 1/2002, de 24 de deseme, peth quau s'apròve eth Tèxte rehonut dera Lei de patrimòni dera Generalitat de Catalonha.
- Estatut de creacion der organisme autonòm Servicì Aranés dera Salut, publicat en Bulletin Oficiau dera Província de Lleida eth dia 9 de març de 2002.

#### **1.2.5. Informacion objècte d'examen**

Era informacion objècte d'examen a estat era Liquidacion deth pressupòst, eth Balanç de situacion e eth Compte deth resultat economicopatrimonial, toti eri concernenti ar exercici 2007, atau coma es operacions ligades damb Aran Salut, Servicis Assistenciaus Integrats, SL (Aran Salut, SL) e damb Transpòrt e Emergències Sanitàries Val d'Aran, SL (TESVA, SL), que depen deth Conselh Generau d'Aran.

Atau madeish, s'a fiscalizat era documentacion relativa as procediments e despenes relacionades damb era contractacion des forniments e des òbres, e era concernenta ath personau deth SAS.

## **2. FISCALIZACION REALIZADA**

D'acòrd damb er objècte e era arthenhuda deth present rapòrt, expressadi en apartat 1.1.1 anterior, eth trabalh de fiscalizacion realizat se presente de contunh enes apartats següenti, qu'arresponen ara fiscalizacion dera execucion deth pressupòst (apartats 2.1, 2.2. e 2.3), deth Resultat pressupostari (apartat 2.4), deth Restant de tresauraria (apartat 2.5), deth Balanç de situacion (apartat 2.6), deth Compte de resultats (apartat 2.7), dera conciliacion deth resultat pressupostari damb eth patrimoni (apartat 2.8) e dera contractacion (apartat 2.9).

### **2.1. PRESSUPÒST**

#### **2.1.1. Pressupòst iniciu**

Er estat d'ingrèssi e er estat de despenes deth pressupòst deth SAS entar exercici 2007 siguec aprovat eth 26 de hereuèr de 2007 ena session conjunta deth Conselh de Direccion deth SAS e deth Conselh Aranés dera Salut, damb un impòrt d'ingrèssi e de despenes de 12.886.613,06 €.

Eth pressupòst iniciu siguec aprovat damb un excedent de 92.500,00 € per çò qu'ei deth resultat corrent, un deficit de 73.500,00 € per çò que respècte ath resultat d'operacions de capital e un deficit en çò qu'ei deth resultat des operacions financères per 19.000,00 €.

#### **2.1.2. Modificacions deth pressupòst**

Es dotacions definitives des crèdits de despena der exercici 2007 e des ingrèssi sigueren de 15.294.392,11 €, que representen un increment respecte eth pressupòst iniciu de 2.407.779,05 €, equivalent a un augment de 18,7% per çò qu'ei deth pressupòst iniciu.

Eth pressupòst definitiu presentaue un resultat per operacions non financères de 2.221.956,79 € de deficit que demoraue compensat peth resultat financer positiu. Aquest increment ena despena se produsie principauments en capítol 6, pera incorporacion de restant de crèdit, per 2.015.843,01 €, que calie destinar fundamentauments ath finançament deth remodelament dera Residència geriàtrica e centre de dia entà gent grana Sant Antòni de Vielha.

Er increment globau deth pressupòst iniciu ei a causa d'incorporacions de restants de crèdit der exercici anterior per 2.137.879,05 €, que supausen un 88,8% deth totau des modificacions de crèdit der exercici, a suplementes de crèdit per 123.000,00 €, que supausen un 5,1% des modificacions, a 85.000,00 € de crèdit extraordinari e a 61.900,00 € de generacions de crèdit que, en conjunt, representen un 6,1% deth totau des modificacions (quadre 2.1.A)

SINDICATURA DE COMPTES DE CATALONHA — RAPÒRT 11/2010

**Quadre 2.1.A: Eth pressupòst iniciu e es sues modificacions**

| Ingrèssi                                   | Previsions<br>iniciaus | Incorp. de<br>roman. | Crèdit<br>extraord. | Suplements<br>de crèdit | Aumentacions<br>per transf. | Minoracions<br>per transf. | Generacion<br>de crèdit | Previsions<br>definitives |
|--|------------------------|----------------------|---------------------|-------------------------|-----------------------------|----------------------------|-------------------------|---------------------------|
| <b>3 Taxes e d'auti ingrèssi</b>           | <b>248.500,00</b>      | -                    | -                   | -                       | -                           | -                          | <b>3.900,00</b>         | <b>252.400,00</b>         |
| Taxes                                      | 3.500,00               | -                    | -                   | -                       | -                           | -                          | -                       | 3.500,00                  |
| Prètzis publics per prestacion de servicis | 245.000,00             | -                    | -                   | -                       | -                           | -                          | -                       | 245.000,00                |
| Reintegraments                             | -                      | -                    | -                   | -                       | -                           | -                          | 3.900,00                | 3.900,00                  |
| <b>4 Transferències correntes</b>          | <b>11.830.663,06</b>   | -                    | -                   | <b>123.000,00</b>       | -                           | -                          | <b>43.000,00</b>        | <b>11.996.663,06</b>      |
| Dera Administracion generau dera Entitat   | 11.785.163,06          | -                    | -                   | 123.000,00              | -                           | -                          | -                       | 11.908.163,06             |
| Der exterior                               | 45.500,00              | -                    | -                   | -                       | -                           | -                          | 43.000,00               | 88.500,00                 |
| <b>5 Ingrèssi patrimoniaus</b>             | <b>18.950,00</b>       | -                    | -                   | -                       | -                           | -                          | <b>15.000,00</b>        | <b>33.950,00</b>          |
| Interèssi de depaus                        | 18.950,00              | -                    | -                   | -                       | -                           | -                          | 15.000,00               | 33.950,00                 |
| <i>Operacions correntes</i>                | <i>12.098.113,06</i>   | -                    | -                   | <i>123.000,00</i>       | -                           | -                          | <i>61.900,00</i>        | <i>12.283.013,06</i>      |
| <b>7 Transferències de capital</b>         | <b>627.500,00</b>      | -                    | -                   | -                       | -                           | -                          | -                       | <b>627.500,00</b>         |
| Dera Administracion generau dera entitat   | 600.000,00             | -                    | -                   | -                       | -                           | -                          | -                       | 600.000,00                |
| Der exterior                               | 27.500,00              | -                    | -                   | -                       | -                           | -                          | -                       | 27.500,00                 |
| <i>Operacions de capital</i>               | <i>627.500,00</i>      | -                    | -                   | -                       | -                           | -                          | -                       | <i>627.500,00</i>         |
| <i>Operacions non financèras</i>           | <i>12.725.613,06</i>   | -                    | -                   | <i>123.000,00</i>       | -                           | -                          | <i>61.900,00</i>        | <i>12.910.513,06</i>      |
| <b>8 Actius financèrs</b>                  | -                      | <b>2.222.879,05</b>  | -                   | -                       | -                           | -                          | -                       | <b>2.222.879,05</b>       |
| Restant de tresaureria                     | -                      | 2.222.879,05         | -                   | -                       | -                           | -                          | -                       | 2.222.879,05              |
| <b>9 Passius financèrs</b>                 | <b>161.000,00</b>      | -                    | -                   | -                       | -                           | -                          | -                       | <b>161.000,00</b>         |
| Prèsti arrecbudid der interior             | 161.000,00             | -                    | -                   | -                       | -                           | -                          | -                       | 161.000,00                |
| <i>Operacions financèras</i>               | <i>161.000,00</i>      | <i>2.222.879,05</i>  | -                   | <i>123.000,00</i>       | -                           | -                          | -                       | <i>2.383.879,05</i>       |
| <b>Totau</b>                               | <b>12.886.613,06</b>   | <b>2.222.879,05</b>  | -                   | <b>123.000,00</b>       | -                           | -                          | <b>61.900,00</b>        | <b>15.294.392,11</b>      |
| Percentatge respecte as crèdits inicials   |                        | 17,2                 | -                   | 1,0                     | -                           | -                          | 0,5                     | 118,7                     |

  

| Despeses                                      | Crèdits<br>iniciaus  | Incorp. de<br>roman. | Crèdit<br>extraord. | Suplements<br>de crèdit | Aumentacions<br>per transf. | Minoracions<br>per transf. | Generacion<br>de crèdit | Crèdits<br>definitius |
|---|----------------------|----------------------|---------------------|-------------------------|-----------------------------|----------------------------|-------------------------|-----------------------|
| <b>1 Remuneracions deth personau</b>          | <b>1.092.500,00</b>  | -                    | -                   | <b>19.000,00</b>        | <b>21.267,92</b>            | -                          | -                       | <b>1.132.767,92</b>   |
| Personau eventuai de gabinets                 | 93.500,00            | -                    | -                   | -                       | -                           | -                          | -                       | 93.500,00             |
| Personau funcionari                           | 711.400,00           | -                    | -                   | -                       | 21.267,92                   | -                          | -                       | 732.667,92            |
| Personau laborau                              | 120.800,00           | -                    | -                   | 14.000,00               | -                           | -                          | -                       | 134.800,00            |
| Quòtes prestacions e despeses sociaus         | 166.800,00           | -                    | -                   | 5.000,00                | -                           | -                          | -                       | 171.800,00            |
| <b>2 Despeses en bens correnti e servicis</b> | <b>408.500,00</b>    | <b>98.736,04</b>     | -                   | -                       | <b>36.884,91</b>            | <b>(30.400,00)</b>         | -                       | <b>513.720,95</b>     |
| Conservacion e reparacion                     | 12.000,00            | -                    | -                   | -                       | 9.400,00                    | -                          | -                       | 21.400,00             |
| Materiau, forniments e d'auti                 | 63.500,00            | -                    | -                   | -                       | 27.484,91                   | (23.700,00)                | -                       | 67.284,91             |
| Indemnitzacions per arrasons de servici       | 6.000,00             | -                    | -                   | -                       | -                           | (1.500,00)                 | -                       | 4.500,00              |
| Prestacion de servicis damb mieis d'auti      | 327.000,00           | 98.736,04            | -                   | -                       | -                           | (5.200,00)                 | -                       | 420.536,04            |
| <b>3 Despeses financèras</b>                  | <b>20.300,00</b>     | -                    | -                   | -                       | -                           | <b>(2.200,00)</b>          | -                       | <b>18.100,00</b>      |
| Deute interior                                | 18.500,00            | -                    | -                   | -                       | -                           | (1.200,00)                 | -                       | 17.300,00             |
| De prèsti der interior                        | 1.000,00             | -                    | -                   | -                       | -                           | (1.000,00)                 | -                       | -                     |
| Depausi, fiances e d'auti                     | 800,00               | -                    | -                   | -                       | -                           | -                          | -                       | 800,00                |
| <b>4 Transferències correntes</b>             | <b>10.484.313,06</b> | <b>23.300,00</b>     | -                   | <b>104.000,00</b>       | <b>21.686,94</b>            | <b>(21.686,94)</b>         | -                       | <b>10.611.613,06</b>  |
| A empreses dera entitat locau                 | 10.456.313,06        | -                    | -                   | 104.000,00              | 21.686,94                   | (21.686,94)                | -                       | 10.560.313,06         |
| A entitats e corporacions locals              | 18.000,00            | -                    | -                   | -                       | -                           | -                          | -                       | 18.000,00             |
| A familhes e ISFL                             | 10.000,00            | 23.300,00            | -                   | -                       | -                           | -                          | -                       | 33.300,00             |
| <i>Operacions correntes</i>                   | <i>12.005.613,06</i> | <i>122.036,04</i>    | -                   | <i>123.000,00</i>       | <i>79.839,77</i>            | <i>(54.286,94)</i>         | -                       | <i>12.276.201,93</i>  |
| <b>6 Inversions reaus</b>                     | <b>592.000,00</b>    | <b>2.015.843,01</b>  | -                   | -                       | <b>138.738,64</b>           | <b>(138.768,64)</b>        | <b>54.424,91</b>        | <b>2.662.267,92</b>   |
| Inversion naua tath funcionam. deth servici   | 120.000,00           | 250.000,00           | -                   | -                       | 137.195,93                  | (60.000,00)                | 36.336,64               | 483.532,57            |
| Inversion reposic. funcionam. deth servici    | 472.000,00           | 1.715.843,19         | -                   | -                       | 1.542,71                    | (78.738,64)                | 18.088,27               | 2.128.735,53          |
| Despeses en inversions immateriaus            | -                    | 49.999,82            | -                   | -                       | -                           | -                          | -                       | 49.999,82             |
| <b>7 Transferències de capital</b>            | <b>109.000,00</b>    | -                    | <b>85.000,00</b>    | -                       | -                           | -                          | -                       | <b>194.000,00</b>     |
| Transf. capital empreses entitat locau        | 109.000,00           | -                    | 85.000,00           | -                       | -                           | -                          | -                       | 194.000,00            |
| <i>Operacions de capital</i>                  | <i>701.000,00</i>    | <i>2.015.843,01</i>  | <i>85.000,00</i>    | -                       | <i>138.738,64</i>           | <i>(138.738,64)</i>        | <i>54.424,91</i>        | <i>2.856.267,92</i>   |
| <i>Operacions no financèras</i>               | <i>12.706.613,06</i> | <i>2.137.879,05</i>  | <i>85.000,00</i>    | <i>123.000,00</i>       | <i>218.578,41</i>           | <i>(193.025,58)</i>        | <i>54.424,91</i>        | <i>15.132.469,85</i>  |
| <b>9 Passius financèrs</b>                    | <b>180.000,00</b>    | -                    | -                   | -                       | -                           | <b>(25.552,83)</b>         | <b>7.475,09</b>         | <b>161.922,26</b>     |
| Amortiment deth deute interior                | 180.000,00           | -                    | -                   | -                       | -                           | (25.552,83)                | 7.475,09                | 161.922,26            |
| <i>Operacions financèras</i>                  | <i>180.000,00</i>    | -                    | -                   | -                       | -                           | <i>(25.552,83)</i>         | <i>7.475,09</i>         | <i>161.922,06</i>     |
| <b>Totau</b>                                  | <b>12.886.613,06</b> | <b>2.137.879,05</b>  | <b>85.000,00</b>    | <b>123.000,00</b>       | <b>218.578,41</b>           | <b>(218.578,41)</b>        | <b>61.900,00</b>        | <b>15.294.392,11</b>  |
| Percentatge respecte as crèdits inicials      |                      | 16,6                 | 0,7                 | 1,0                     | 1,7                         | (1,7)                      | 0,5                     | 118,7                 |

Impòrts en èuros.

Hònt: Compte generau deth SAS der exercici 2007.

Es incorporacions de restant de crèdit per 2.137.879,05€ sigueren aprovades per resolució deth director deth SAS deth 2 de gèr de 2007. D'aguesti, 1.440.300,00€ anauen destinadi tàs reformes que s'amiauen a tèrme ena Residència geriàtrica e centre de dia entà gent grana Sant Antòni de Vielha, mès pendent en exercici 2007 non se realizèc era despena (vedetz 2.3.5 e 2.9.3). Aquesta modificació de crèdit se financèc damb Restant de tresauraria entà despenes generaus der exercici 2006.

Es 85.000,00€ de crèdit extraordinari se corresponen damb er impòrt que se traspassèc a TESVA entar aquesiment d'ua ambulància, atengut qu'en pressupòst iniciáu non i auie partida de crèdit abilitada entad aguest aquesiment. Aquesta modificació de crèdit siguec finançada egalaments damb Restant de tresauraria entà despenes generaus der exercici anterior.

Eth suplement de crèdit de 123.000,00€ se financèc damb ua transferència correnta deth Conselh Generau d'Aran, e d'aguesti, 104.000,00€ se traspassèren a Aran Salut mejançant ua transferència correnta, entà afrontar un licenciamet.

Era rèsta, 19.000,00€, anèren tath capítol 1, Despenes de personau, deth SAS entara contractación de personau entà corbir ua plaça de naua creacion de coordinador o coordinadora de servici sociu e persones deperentes (vedetz 2.3.1).

### **2.1.3. Liquidacion deth pressupòst**

Era Liquidacion deth pressupòst deth SAS der exercici 2007 presente un excedent de 172.280,85€, produhit per uns drets liquidadi de 12.849.732,77€, e ues obligacions arreconeishudes de 12.677.451,92€, que representen un decrement de 88,0% per çò qu'ei deth resultat pressupostari der exercici anterior. Aquest decrement ei a causa dera queiguda deth resultat corrent der exercici e ath hèt que pendent er exercici anterior s'arreconeishec un ingrès en capítol 9, Variacion de passius financèrs, per 439.000,00€ deth temps qu'en an fiscalizat non se sollicitèc cap crèdit.

Eth resultat des operacions correntes a estat un excedent de 450.618,69€; per çò qu'ei des operacions de capital eth resultat siguec de 201.435,03€. S'a produhit, donques, en conjunt, un resultat des operacions non financères de 249.183,66€ d'excedent. Eth resultat des operacions financères siguec de 76.902,81€ (quadre 2.1.B).

**Quadre 2.1.B: Liquidacion deth pressupòst**

| Capítols d'ingrèssi                    | Pressupòst definitiu | Estr. %      | Drets liquidadi         | Estr. %      | Exec. %     | Drets crubadi        | Crub. %      | Pendent crubament   |
|--|----------------------|--------------|-------------------------|--------------|-------------|----------------------|--------------|---------------------|
| 3 Taxes e d'auti ingrèssi              | 252.400,00           | 1,7          | 281.864,33              | 2,2          | 111,7       | 258.123,96           | 91,6         | 23.740,37           |
| 4 Transferències correntes             | 11.996.663,06        | 78,4         | 11.929.928,06           | 92,8         | 99,4        | 9.576.765,00         | 80,3         | 2.353.163,06        |
| 5 Ingrèssi patrimonial                 | 33.950,00            | 0,2          | 37.940,38               | 0,3          | 111,8       | 37.940,38            | 100,0        | -                   |
| <b>Operacions correntes</b>            | <b>12.283.013,06</b> | <b>80,3</b>  | <b>12.249.732,77</b>    | <b>95,3</b>  | <b>99,7</b> | <b>9.872.829,34</b>  | <b>80,6</b>  | <b>2.376.903,43</b> |
| 6 Alienacion d'inversions reaus        | -                    | -            | -                       | -            | -           | -                    | -            | -                   |
| 7 Transferències de capital            | 627.500,00           | 4,1          | 600.000,00              | 4,7          | 95,6        | -                    | -            | 600.000,00          |
| <b>Operacions de capital</b>           | <b>627.500,00</b>    | <b>4,1</b>   | <b>600.000,00</b>       | <b>4,7</b>   | <b>95,6</b> | <b>-</b>             | <b>-</b>     | <b>600.000,00</b>   |
| <b>Operacions non financèras</b>       | <b>12.910.513,06</b> | <b>84,4</b>  | <b>12.849.732,77</b>    | <b>100,0</b> | <b>99,5</b> | <b>9.872.829,34</b>  | <b>76,8</b>  | <b>2.976.903,43</b> |
| 8 Variacion d'actius financèrs         | 2.222.879,05         | 14,5         | -                       | -            | -           | -                    | -            | -                   |
| 9 Variacion passius financèrs          | 161.000,00           | 1,1          | -                       | -            | -           | -                    | -            | -                   |
| <b>Operacions financèras</b>           | <b>2.383.879,05</b>  | <b>15,6</b>  | <b>-</b>                | <b>-</b>     | <b>-</b>    | <b>-</b>             | <b>-</b>     | <b>-</b>            |
| <b>Totau ingrèssi</b>                  | <b>15.294.392,11</b> | <b>100,0</b> | <b>12.849.732,77</b>    | <b>100,0</b> | <b>84,0</b> | <b>9.872.829,34</b>  | <b>76,8</b>  | <b>2.976.903,43</b> |
| Capítols de despenes                   | Pressupòst definitiu | Estr. %      | Obligacions reconegudes | Estr. %      | Exec. %     | Obligacions pagades  | Pag. %       | Pendent pagament    |
| 1 Personau                             | 1.132.767,92         | 7,4          | 1.071.171,25            | 8,4          | 94,6        | 1.071.171,25         | 100,0        | -                   |
| 2 Despenes en bens corrents e servicis | 513.720,95           | 3,4          | 234.738,08              | 1,9          | 45,7        | 188.418,47           | 80,3         | 46.319,61           |
| 3 Despenes financèras                  | 18.100,00            | 0,1          | 17.688,56               | 0,1          | 97,7        | 13.215,75            | 74,7         | 4.472,81            |
| 4 Transferències correntes             | 10.611.613,06        | 69,4         | 10.475.516,19           | 82,6         | 98,7        | 9.403.672,61         | 89,8         | 1.071.843,58        |
| <b>Operacions correntes</b>            | <b>12.276.201,93</b> | <b>80,3</b>  | <b>11.799.114,08</b>    | <b>93,1</b>  | <b>96,1</b> | <b>10.676.478,08</b> | <b>90,5</b>  | <b>1.122.636,00</b> |
| 6 Inversions reaus                     | 2.662.267,92         | 17,4         | 693.121,97              | 5,5          | 26,0        | 673.477,14           | 97,2         | 19.644,83           |
| 7 Transferències de capital            | 194.000,00           | 1,3          | 108.313,06              | 0,9          | 53,8        | 12.000,00            | 11,1         | 96.313,06           |
| <b>Operacions de capital</b>           | <b>2.856.267,92</b>  | <b>18,7</b>  | <b>801.435,03</b>       | <b>6,3</b>   | <b>28,0</b> | <b>685.477,14</b>    | <b>85,5</b>  | <b>115.957,89</b>   |
| <b>Operacions non financèras</b>       | <b>15.132.469,85</b> | <b>98,9</b>  | <b>12.600.549,11</b>    | <b>99,4</b>  | <b>83,2</b> | <b>11.361.955,22</b> | <b>90,2</b>  | <b>1.238.593,89</b> |
| 8 Variacion d'actius financèrs         | -                    | -            | -                       | -            | -           | -                    | -            | -                   |
| 9 Variacion passius financèrs          | 161.922,26           | 1,1          | 76.902,81               | 0,6          | 49,8        | 76.902,81            | 100,0        | -                   |
| <b>Operacions financèras</b>           | <b>161.922,26</b>    | <b>1,1</b>   | <b>76.902,81</b>        | <b>0,6</b>   | <b>49,8</b> | <b>76.902,81</b>     | <b>100,0</b> | <b>-</b>            |
| <b>Totau despenes</b>                  | <b>15.294.392,11</b> | <b>100,0</b> | <b>12.677.451,92</b>    | <b>100,0</b> | <b>82,9</b> | <b>11.438.858,03</b> | <b>90,2</b>  | <b>1.238.593,89</b> |
| <b>Excedent/Deficit</b>                | <b>-</b>             | <b>-</b>     | <b>172.280,85</b>       | <b>-</b>     | <b>-</b>    | <b>-</b>             | <b>-</b>     | <b>-</b>            |

Impòrts en èuros.

Hònt: Compte generau der exercici 2007 deth SAS e elaboracion pròpria.

**2.2. PRESSUPÒST D'INGRÈSSI**

Deth totau deth pressupòst liquidat d'ingrèssi en exercici 2007, de 12.849.732,77 €, corresponen a ingrèssi corrents 12.249.732,77 €, que supausen un 95,3% deth totau des drets arreconeishudi deth SAS e era rèsta, a ingrèssi de capital. Eth pressupòst liquidat d'ingrèssi siguec un 4,2% superior as 12.333.295,43 € en tot correspóner ar exercici 2006.

Eth pressupòst d'ingrèssi s'a realizat en un 84,0%, fundamentaments pr'amor qu'es ingrèssi deth capítol 8, Variacion d'actius financèrs, de 2.222.879,05 €, que corresponien ath finançament d'ua modificacion des crèdits de despena per incorporacion de restants de crèdit der exercici anterior, mejançant Restant de tresauraria afectat a despenes damb finançament afectat, non s'executèren (vedetz 2.1.2 e 2.2.6). Er indèx de realizacion des

crubaments respècte des drets liquidadi a estat deth 76,8%, similar ath der exercici anterior, que siguec deth 76,0%.

Eth 92,8% des drets liquidadi pendent er exercici 2007 se corresponen a transferiments correnti dera Generalitat de Catalonha que se cruben mejançant eth Conselh Generau d'Aran en vertut des acòrds de transferiments entre era Generalitat de Catalonha e eth Conselh Generau d'Aran.

### 2.2.1. Taxes, vendes de bens e servicis e d'auti ingrèssi

Er impòrt des drets liquidadi en capítol 3, Taxes, vendes de bens e servicis e d'auti ingrèssi pendent er exercici 2007 siguec de 281.864,33 €, que represente un increment deth 22,3% per çò qu'ei der impòrt liquidat en exercici anterior (quadre 2.2.A).

**Quadre 2.2.A: Capítol 3. Taxes, venda de bens e servicis e d'auti ingrèssi**

| Article  | Previsions definitives 2007 | Drets liquidadi en 2007 | Estr. %      | Drets crubadi en 2007 | Crubaments % | Pendent de crubament | Drets liquidadi en 2006 |
|--|-----------------------------|-------------------------|--------------|-----------------------|--------------|----------------------|-------------------------|
| 31 Taxes   | 3.500,00                    | 3.843,46                | 1,4          | 3.013,81              | 78,4         | 829,65               | 4.435,99                |
| 34 Prètzis publics entara prestacion de servicis | 245.000,00                  | 273.881,77              | 97,1         | 250.971,05            | 91,6         | 22.910,72            | 225.940,60              |
| 38 Reïntegraments                                | 3.900,00                    | 4.139,10                | 1,5          | 4.139,10              | 100,0        | -                    | -                       |
| <b>Totau</b>                                     | <b>252.400,00</b>           | <b>281.864,33</b>       | <b>100,0</b> | <b>258.123,96</b>     | <b>91,6</b>  | <b>23.740,07</b>     | <b>230.376,59</b>       |

Impòrts en èuros.

Hònt: Compte generau deth SAS des exercicis 2006 e 2007.

Laguens der article 34, Prètzis publics pera prestacion de servicis, i a comptabilizadi es ingrèssi per acuèlh residenciau entà gent grana dera Residència geriàtrica e centre de dia entà gent grana Sant Antòni de Vielha, per 250.981,77 €. Aquest impòrt se correspon damb es aportacions des usatgèrs e persones obligades a hèr usatge dera residència e deth centre de dia.

### 2.2.2. Transferiments correnti

Er impòrt des drets liquidadi en capítol 4, Transferiments correnti, pendent er exercici 2007 siguec d'11.929.928,06 €, que represente un 92,8% deth pressupòst liquidat d'ingrèssi deth SAS, e un increment der 11,2% per çò qu'ei der impòrt liquidat en exercici anterior (quadre 2.2.B).

**Quadre 2.2.B: Capítol 4. Transferiments correnti**

| Article                                   | Previsions definitives 2007 | Drets liquidadi en 2007 | Estr. %      | Drets crubadi en 2007 | Crubaments % | Pendent de crubament | Drets liquidadi en 2006 |
|---|-----------------------------|-------------------------|--------------|-----------------------|--------------|----------------------|-------------------------|
| 40 Dera administracion grau. dera entitat | 11.908.163,06               | 11.908.163,06           | 99,8         | 9.555.000,00          | 80,2         | 2.353.163,06         | 10.732.194,80           |
| 49 Der exterior                           | 88.500,00                   | 21.765,00               | 0,2          | 21.765,00             | 100,0        | -                    | -                       |
| <b>Totau</b>                              | <b>11.996.663,06</b>        | <b>11.929.928,06</b>    | <b>100,0</b> | <b>9.576.765,00</b>   | <b>80,3</b>  | <b>2.353.163,06</b>  | <b>10.732.194,80</b>    |

Impòrts en èuros.

Hònt: Compte generau deth SAS des exercicis 2006 e 2007.



D'acòrd damb es estatuts de creacion deth Servici Aranés dera Salut, aquest se finance, principalaments, damb es recorsi procedenti dera transferéncia de competéncies e servicis dera Generalitat de Catalonha ath Conselh Generau d'Aran en matèria de sanitat afèctes ath servici e prestacions sanitàries e damb d'auti recorsi que li siguen assignadi damb cargue as pressupòsti deth Conselh Generau d'Aran. Aquesti recorsi son es que se tròben comptabilizadi laguens der epigrafe dera administracion generau dera entitat, es principaus que se ne detalhen de contunh.

Eth Decrèt 354/2001, de transferéncia de competéncies dera Generalitat de Catalonha ath Conselh Generau d'Aran en matèria de sanitat, includie ua dotacion economica iniciau entar exercici 2002 de 6.079.016,17€. Aquesta dotacion s'auie d'actualizar d'acòrd damb era evolucion der IPC que s'establisce enes successives leis de pressupòsti dera Generalitat. A partir d'aquest impòrt iniciau der exercici 2002 e d'acòrd damb es evolucions der IPC, s'obten era chifra de 7.416.681,47€ entath 2007, qu'includís es quantitats pes diferents competéncies transferides en matèria de sanitat (quadre 2.2.C).

**Quadre 2.2.C: Despartida des transferiments dera Generalitat de Catalonha ath Conselh Generau d'Aran en matèria sanitària d'acòrd damb eth decrèt legislatiu 354/2001**

| Transferéncia en matèria de sanitat      | Impòrts 2007        |
|--|---------------------|
| Espitalizacion d'aguts                   | 4.457.503,56        |
| Salut mentau/drogodependéncies           | 80.387,59           |
| Oxigenoteràpia domiciliària              | 33.092,15           |
| Atencion ara insuficiéncia renala        | 120.467,72          |
| Melhora des consultòris locaux           | 32.996,81           |
| Atencion primària (personau)             | 816.047,99          |
| Atencion primària (materiau)             | 19.790,76           |
| Atencion primària (productes intermieis) | 150.472,82          |
| Salut publica                            | 92.744,28           |
| Transpòrt de pacients                    | 879.915,17          |
| Gestion deth 061 Val d'Aran              | 439.957,58          |
| Servicis generaus                        | 293.305,05          |
| <b>Totau</b>                             | <b>7.416.681,47</b> |

Impòrts en èuros.

Hònt: Decrèt legislatiu 354/2001 e documentacion facilitada pera entitat.

D'auta banda eth Decrèt 285/2003, de traspàs de competéncies e servicis dera Generalitat de Catalonha ath Conselh Generau d'Aran en matèria de servicis sociau, prevedie es correspondenti traspassi chifradi en sòn moment en 910.031,35€. Es impòrts s'an anat actualizant annaments d'acòrd damb era evolucion der IPC e somen 1.064.506,65€ entar exercici 2007 (quadre 2.2.D).

**Quadre 2.2.D: Despartida des transferiments dera Generalitat de Catalonha ath Conselh Generau d'Aran en matèria de servicis sociaus d'acòrd damb eth Decrèt 285/2003**

| Transferéncia en matèria de servicis sociaus   | Imports 2007        |
|--|---------------------|
| Servici de residéncia  | 699.716,13          |
| Foment e manteniment des servicis sociaus d'atencion primària                            | 167.610,95          |
| Foment e manteniment des servicis de centres ocupacionaus entà persones damb disminucion | 104.495,24          |
| Manteniment des servicis d'atencion precòç   | 35.092,42           |
| Servici residenciau d'estada limitada entà hemnes matractades                            | 2.276,56            |
| Transpòrt adaptat  | 28.395,61           |
| Transferéncia de mieis personaus   | 26.919,74           |
| <b>Totau</b>   | <b>1.064.506,65</b> |

Imports en èuros.

Hònt: Decrèt legislatiu 285/2003 e documentacion facilitada pera Entitat.

Entara aplicacion der article 4 deth Decrèt 354/2001, que regule er increment dera dotacion economica en cas de modificacion dera regulacion des matèries objècte de traspàs, era Comission mixta de seguiment des transferiments de competéncias en matèria de sanitat, ena reünion de 28 de noveme de 2002, adaptèc entar exercici 2002 coma consequéncia des increments de prètz, tarifes, salaris e activitats constatades pendent er exercici, era dotacion economica annau des transferiments que s'acordèren en Decrèt 354/2001. A causa d'aguesta adequacion eth Servici Aranés dera Salut arrecebec, adicionalaments, entar exercici 2007, un còp actualizat eth sòn valor a compdar der IPC des ans 2002 a 2006, era quantitat de 711.263,85 €.

Coma ingrèssi der exercici 2007 tanben i a comptabilizadi 685.140,41 €, que corresponen ara consolidacion entar exercici fiscalizat des aportacions deth CatSalut entà finançar era repercussion des convènis laboraus deth personau d'atencion primària e de transpòrt sanitari.

Atau madeish, eth SAS tanben a arreconeishut 799.226,72 € en concèpte de transferéncia entath finançament, en exercici 2007 e exercici 2008, dera aplicacion deth VII convèni dera XHUP e des centres d'atencion primària concertada, publicat eth 4 d'octobre de 2006. D'aguest impòrt, 385.901,58 € corresponen ara aplicacion dera addenda numerò 2, signada eth 14 de deseme de 2007 deth convèni soscrit enter eth Departament de Salut, eth CatSalut, eth Conselh Generau d'Aran e eth SAS, en data 7 d'abriu de 2006. Era rèsta, de 413.325,14 €, corresponen ara aplicacion dera addenda numerò 3, signada eth 2 de seteme de 2008, deth mencionat convèni, qu'eth Conselh Generau d'Aran arreconeishec coma obligacion enes sòns pressupòsti der exercici 2007.

D'acòrd damb era acta dera reünion deth 7 de març de 2006 dera Comission Govern dera Generalitat - Conselh Generau d'Aran, s'aprovèren naues accions sanitàries que financèc era Generalitat enes pressupòsti der exercici 2007 per 1.064.708,00 €.

### 2.2.3. Ingrèssi patrimonius

Er impòrt des drets liquidadi en capítol 5, Ingrèssi patrimonius, pendent er exercici 2007 siguec de 37.940,38 €, correspondents, ena sua totalitat, a ingrèssi per interèssi de depausi que represente un increment deth 63,7% per çò qu'ei der impòrt liquidat en exercici anterior (quadre 2.2.E).

**Quadre 2.2.E: Capítol Ingrèssi patrimonius**

| Article                 | Previsions definitives 2007 | Drets liquidadi en 2007 | Estr. %      | Drets crubadi en 2007 | Crubaments % | Pendent de crubament | Drets liquidadi en 2006 |
|-------------------------|-----------------------------|-------------------------|--------------|-----------------------|--------------|----------------------|-------------------------|
| 52 Interèssi de depausi | 33.950,00                   | 37.940,38               | 100,0        | 37.940,38             | 100,0        | -                    | 23.176,91               |
| <b>Totau</b>            | <b>33.950,00</b>            | <b>37.940,38</b>        | <b>100,0</b> | <b>37.940,38</b>      | <b>100,0</b> | <b>-</b>             | <b>23.176,91</b>        |

Impòrts en èuros.

Hònt: Compte generau deth SAS des exercicis 2006 e 2007.

### 2.2.4. Transferiments de capital

Er impòrt des drets liquidadi en capítol 7, Transferiments de capital, pendent er exercici 2007 siguec de 600.000,00 €, que represente un decrement deth 33,9% per çò qu'ei der impòrt liquidat en exercici anterior (quadre 2.2.F).

**Quadre 2.2.F: Capítol 7. Transferiments de capital**

| Article   | Previsions definitives 2007 | Drets liquidadi en 2007 | Estr. %      | Drets crubadi en 2007 | Crubaments % | Pendent de crubament | Drets liquidadi en 2006 |
|---|-----------------------------|-------------------------|--------------|-----------------------|--------------|----------------------|-------------------------|
| 70 Transferències de capital dera Admin. Generau dera Entitat | 627.500,00                  | 600.000,00              | 100,0        | -                     | -            | 600.000,00           | 908.000,00              |
| <b>Totau</b>  | <b>627.500,00</b>           | <b>600.000,00</b>       | <b>100,0</b> | <b>-</b>              | <b>-</b>     | <b>600.000,00</b>    | <b>908.000,00</b>       |

Impòrts en èuros.

Hònt: Compte generau deth SAS des exercicis 2006 e 2007.

Era totalitat der impòrt liquidat en 2007 se correspon as transferiments per infraestructura sanitària que realize eth Departament de Salut mejançant eth CatSalut en favor deth Conselh Generau d'Aran enquia un impòrt maxim d'1.731.000,00 €. Aquesta transferència s'autorizèc en Acòrd de Govèrn de 20 de deseme de 2005 peth periòde comprenut entre es exercicis 2006 e 2008. Es impòrts des anuitats èren es seguenti: 531.000,00 € entar exercici 2006, 600.000,00 € entar exercici 2007 e 600.000,00 € entath 2008 (vedetz 2.6.2.1).

### **2.2.5. Variacion d'actius financers**

Pendent er exercici 2007 non se liquidèc cap impòrt deth capítol 8, Variacion d'actius financers, atau coma en exercici anterior, mès se realizèren modificacions de crèdit mejançant incorporacion de restant de tresauraria der exercici precedent entà finançar modificacions des crèdits de despena per 2.222.879,05€ e se produsiren, donques, modificacions deth crèdit iniciau d'aguest capítol (vedetz 2.1.2 e 2.3.5).

### **2.2.6. Variacion de passius financers**

Pendent er exercici 2007 se presupostèren 161.000,00€ en capítol 9, Variacion de passius financers, pr'amor que s'auie previst era sollicitud d'un crèdit que fin finau non se sollicitèc. Er impòrt des drets liquidadi pendent er exercici anterior siguec de 439.000,00€, que se corresponien damb un prèst damb gatge ipotecari qu'era Caixa d'Estalvis i Pensions de Barcelona auie concedit ath Servici Aranés dera Salut (vedetz 2.6.2.2 e 2.6.2.3).

## **2.3. PRESSUPÒST DE DESPENES**

Era execucion deth pressupòst de despenes der exercici 2007 siguec de 12.677.451,92€ que 10.475.516,19€ n'èren d'obligacions arreconeishudes per transferiments correnti, que representen 82,6% deth totau dera despena der exercici 2007. D'aguesti transferiments correnti cau destacar es 9.240.206,09€ que se traspassen a Aran Salut, SL entath finançament dera activitat espitalària e d'atencion primària der Espitau Val d'Aran.

Es obligacions arreconeishudes der exercici 2007 s'incrementèren en un 16,3% respècte der exercici 2006.

Eth nivèu d'execucion deth pressupòst de despenes siguec deth 82,9%. Aguest grad d'execucion ei afectat peth baish grad de realizacion deth capítol 6, Inversions reaus, que siguec de 26,0% (vedetz 2.1.2).

Eth nivèu de pagaments siguec d'un 90,2%, leugèraments inferior ath der exercici anterior, que siguec d'un 92,3%.

**Quadre 2.3.A: Pressupòst de despeses variacion des obligacions arreconeishudes. Exercicis 2007 e 2006**

| Capítols e grani concèptes                         | Obligacions<br>arreconeishudes<br>2007 | Estr.<br>%   | Obligacions<br>arreconeishudes<br>2006 | Estr.<br>%   | Variacion           |               |
|--|--|--------------|--|--------------|---------------------|---------------|
|  |  |              |  |              | Impòrt              | %             |
| <b>1 Personau</b>                                  | <b>1.071.171,25</b>                    | <b>8,4</b>   | <b>957.642,44</b>                      | <b>8,8</b>   | <b>113.528,81</b>   | <b>11,9</b>   |
| Personau eventuai de gabinets                      | 93.445,66                              | 0,7          | 91.795,36                              | 0,8          | 1.650,30            | 1,8           |
| Personau foncionari                                | 707.193,41                             | 5,6          | 658.296,98                             | 6,0          | 48.896,43           | 7,4           |
| Personau laborau                                   | 109.807,78                             | 0,9          | 65.085,26                              | 0,6          | 44.722,52           | 68,7          |
| Quòtes Seguretat Social e presta-<br>cions socials | 160.724,40                             | 1,3          | 142.464,84                             | 1,3          | 18.259,56           | 12,8          |
| <b>2 Despeses en bens correnti e servicis</b>      | <b>234.738,08</b>                      | <b>1,9</b>   | <b>1.290.157,85</b>                    | <b>11,8</b>  |                     | <b>(81,8)</b> |
| Loguèrs  | -                                      | -            | 5.746,16                               | 0,1          |                     | (100,0)       |
| Conservacion e reparacion                          | 21.316,26                              | 0,2          | 23.579,41                              | 0,2          |                     | (9,6)         |
| Materiau, forniment e d'auti                       | 62.263,72                              | 0,5          | 52.685,43                              | 0,5          | 9.578,29            | 18,2          |
| Indemnizacions per arrason deth<br>servici         | 7.337,47                               | 0,1          | 3.212,92                               | 0,0          | 4.124,55            | 128,4         |
| Prestacion de servicis damb mieis<br>d'auti        | 143.820,63                             | 1,1          | 1.204.933,93                           | 11,1         |                     | (88,1)        |
| <b>3 Despeses financèras</b>                       | <b>17.688,56</b>                       | <b>0,1</b>   | <b>7.820,10</b>                        | <b>0,1</b>   |                     | <b>126,2</b>  |
| Deute interior                                     | 17.274,20                              | 0,1          | -                                      | -            | 17.274,20           | -             |
| De prèsti der interior                             | -                                      | -            | 7.478,49                               | 0,1          |                     | (100,0)       |
| Depausi fiances e d'auti                           | 414,36                                 | 0,0          | 341,61                                 | 0,0          | 72,75               | 21,3          |
| <b>4 Transferéncias correntes</b>                  | <b>10.475.516,19</b>                   | <b>83,1</b>  | <b>8.022.805,90</b>                    | <b>73,6</b>  | <b>2.452.710,29</b> | <b>30,6</b>   |
| A empreses dera entitat locau                      | 10.456.206,09                          | 83,0         | 8.021.605,90                           | 73,6         | 2.434.600,19        | 30,4          |
| A entitats e corporacions locals                   | 10.500,00                              | 0,1          | 1.200,00                               | 0,0          | 9.300,00            | 775,0         |
| A familhes e ISFL                                  | 8.810,10                               | 0,1          | -                                      | -            | 8.810,10            | -             |
| <i>Operacions correntes</i>                        | <i>11.799.114,08</i>                   | <i>93,1</i>  | <i>10.278.426,29</i>                   | <i>94,3</i>  | <i>1.520.687,79</i> | <i>14,8</i>   |
| <b>6 Inversions reaus</b>                          | <b>693.121,97</b>                      | <b>5,5</b>   | <b>436.723,82</b>                      | <b>4,0</b>   | <b>256.398,15</b>   | <b>58,7</b>   |
| Inversion naua per foncionament<br>deth servici    | 387.195,93                             | 3,1          | 88.000,00                              | 0,8          | 299.195,93          | 340,0         |
| Inversion reposicion foncionament<br>deth servici  | 255.926,22                             | 2,0          | 348.723,82                             | 3,2          |                     | (26,6)        |
| Despeses en inversions immateriaus                 | 49.999,82                              | 0,4          | -                                      | -            |                     | -             |
| <b>7 Transferéncias de capital</b>                 | <b>108.313,06</b>                      | <b>0,9</b>   | <b>184.117,90</b>                      | <b>1,7</b>   |                     | <b>(41,2)</b> |
| Transferéncia capital a empreses<br>entitat locau  | 108.313,06                             | 0,9          | 184.117,90                             | 1,7          |                     | (41,2)        |
| <i>Operacions de capital</i>                       | <i>801.435,03</i>                      | <i>6,4</i>   | <i>620.841,72</i>                      | <i>5,7</i>   | <i>180.593,31</i>   | <i>29,1</i>   |
| <i>Operacions non financèras</i>                   | <i>12.600.549,11</i>                   | <i>100,0</i> | <i>10.899.268,01</i>                   | <i>100,0</i> | <i>1.701.281,10</i> | <i>15,6</i>   |
| <b>9 Passius financèrs</b>                         | <b>76.902,81</b>                       | <b>0,6</b>   | <b>-</b>                               | <b>-</b>     | <b>76.902,81</b>    | <b>-</b>      |
| Amortizacion deth deute interior                   | 76.902,81                              | 0,6          | -                                      | -            | 76.902,81           | -             |
| <i>Operacions financèras</i>                       | <i>76.902,81</i>                       | <i>0,6</i>   | <i>-</i>                               | <i>-</i>     | <i>76.902,81</i>    | <i>-</i>      |
| <b>Totau</b>                                       | <b>12.677.451,92</b>                   | <b>100,0</b> | <b>10.899.268,01</b>                   | <b>100,0</b> | <b>1.778.183,91</b> | <b>16,3</b>   |

Impòrts en èuros.

Hònt: Compte generau deth SAS des exercicis 2006 e 2007.

Es principaus variacions produsides per çò qu'ei der exercici anterior se detalhen enes apartats següenti, en qué, ath delà, s'analse era estructura economica, eth grad d'execucion e eth nivèu de pagament dera Liquidacion deth pressupòst de despenes der exercici 2007.

### 2.3.1. Despenes de personau

Er impòrt des obligacions arreconeishudes en capítol 1, Remuneracions deth personau, pendent er exercici 2007 siguec d'1.071.171,25€, que represente eth 8,4% deth pressupòst liquidat de despenes deth SAS, e un increment der 11,9% per çò qu'ei des obligacions arreconeishudes en exercici anterior (quadre 2.3.B).

#### Quadre 2.3.B Capítol 1. Remuneracions deth personau

| Article                                | Pressupòst definitiu | Obligac. arreconeish. en 2007 | Estr. %      | Obligacions pagades | Pagaments %  | Pendent de pagament | Obligac. arreconeish. en 2006 |
|--|----------------------|-------------------------------|--------------|---------------------|--------------|---------------------|-------------------------------|
| 11 Personau eventuai de gabinets       | 93.500,00            | 93.445,66                     | 8,7          | 93.445,66           | 100,0        | -                   | 91.795,36                     |
| 12 Personau foncionari                 | 732.667,92           | 707.193,41                    | 66,0         | 707.193,41          | 100,0        | -                   | 658.296,98                    |
| 13 Personau laborau                    | 134.800,00           | 109.807,78                    | 10,3         | 109.807,78          | 100,0        | -                   | 65.085,26                     |
| 16 Quòtes Seg. Sociau e prest. Sociaus | 171.800,00           | 160.724,40                    | 15,0         | 160.724,40          | 100,0        | -                   | 142.464,84                    |
| <b>Totau retribucions</b>              | <b>1.132.767,92</b>  | <b>1.071.171,25</b>           | <b>100,0</b> | <b>1.071.171,25</b> | <b>100,0</b> | <b>-</b>            | <b>957.642,44</b>             |

Impòrts en èuros.

Hònt: Compte generau deth SAS des exercicis 2006 e 2007.

Eth numerò de treballadors deth Servici Aranés dera Salut ar inici der exercici 2007 atau coma ara fin der exercici ère de dètz-e-sèt. Pendent er exercici fiscalizat dus treballadors que constauen coma personau interin an causat baisha voluntària e s'an contractat dus treballadors coma personau laborau.

Er impòrt der epigrafe deth personau eventuai se correspon damb era retribucion deth director deth Servici Aranés dera Salut.

Eth director deth SAS siguec nomentat ena session plenària extraordinària deth Conselh Generau d'Aran deth 14 de junhsèga de 2003; eth nomentament siguec publicat en Bulletin Oficiau dera Província numerò 121, deth 30 de seteme de 2003. Eth Conselh de Direccion deth Servici Aranés dera Salut en data 26 de junhsèga de 2007 renauc en cargue ath madeish director e ath madeish temps lo nomentèc membre deth Conselh d'Administracion d'Aran Salut, Servicis Assistenciaus Integrats, SL.

Eth personau foncionari ar inici der exercici lo formauen catorze persones, tretze que ne sigueren traspassades deth Departament de Sanitat e Seguretat Sociau e der ICS, d'acòrd damb eth Decrèt 354/2001, de Transferència de competències dera Generalitat de Catalonha ath Conselh Generau d'Aran en matèria de sanitat, sies coma personau foncionari e sèt coma personau interin. Atau madeish, pendent er exercici 2005 se contractèc un mètge, que causèc baisha voluntària deth SAS en mes d'octobre de 2007.

Eth personau laborau deth SAS ar inici der exercici 2007 ère format per dus treballadors. Pendent aguest exercici se contractèren dus treballadors més.

En madeish exercici s'amièc a tèrme era contractacion laborau damb caractèr d'urgència dera plaça vacanta de tecnician o tecniciana de salut deth SAS, damb efèctes a compdar deth 2 de mai de 2007. Aquesta contractacion se hec publica en BOP damb data 23 de junh de 2007.

Atau madeish, pendent er exercici 2007 se convoquèc era plaça de coordinador o coordinadora de servicis sociaus e persones depenentes, mejançant concors oposicion. Aquesta convocacion siguec aprovada peth Conselh de Direccion eth 4 de seteme de 2007 e se publicuèc en BOP en data 6 d'octobre de 2007 e s'aprovèc ena session plenària deth 4 de seteme de 2007. Era creacion dera plaça comportèc ua modificacion dera plantilla e entath sòn finançament se tramitèc un suplement de crèdit pressupostari.

Dera fiscalizacion realizada se despren era seguenta observacion:

### **Procediment de publicitat e concurrència ena contractacion de personau der exercici 2007**

Era contractacion dera plaça de tecnician de salut deth SAS se realizèc sense publicitat ne concurrència; sense que demorèsse justificada era urgència ena sua contractacion.

Per çò qu'ei dera contractacion deth coordinador o coordinadora de servicis sociaus, maugrat qu'era plaça se convoquèc e publicuèc en BOP eth 6 d'octobre entà corbir-la mejançant concors oposicion, eth procediment non s'efectuèc; era plaça ja ère aucupada des deth mes d'agost deth 2007.

### **2.3.2. Despenes en bens correnti e servicis**

Er impòrt des obligacions arreconeishudes en capítol 2, Despenes en bens correnti e servicis, pendent er exercici 2007 siguec de 234.738,08€, que representaue er 1,9% deth pressupòst liquidat de despenes deth SCS, e un decrement de 81,8% per çò qu'ei des obligacions arreconeishudes en exercici anterior (quadre 2.3.C).

**Quadre 2.3.C: Capítol 2. Despenes en bens corrents e servici**

| Article                                    | Pressupòst definitiu | Obligac. arrecon. en 2007 | Estr. %      | Obligacions pagades | Pagaments %  | Pendent de pagament | Obligac. arreconeish. en 2006 |
|--|----------------------|---------------------------|--------------|---------------------|--------------|---------------------|-------------------------------|
| 20 Loguèrs                                 | -                    | -                         | -            | -                   | -            | -                   | 5.746,16                      |
| 21 Reparacions, manteniment e conservacion | 21.400,00            | 21.316,26                 | 9,1          | 21.316,26           | 100,0        | 0,00                | 23.579,41                     |
| 22 Materiau, forniment e d'auti            | 64.284,91            | 62.263,72                 | 26,5         | 49.199,18           | 79,0         | 13.064,54           | 52.685,43                     |
| 23 Indemnizac. per arrasons deth servici   | 7.500,00             | 7.337,47                  | 3,1          | 5.858,27            | 79,8         | 1.479,20            | 3.212,92                      |
| 25 Assistència sanitària damb mieis d'auti | 420.536,04           | 143.820,63                | 61,3         | 112.044,76          | 77,9         | 31.775,87           | 1.204.933,93                  |
| <b>Totau despena</b>                       | <b>513.720,95</b>    | <b>234.738,08</b>         | <b>100,0</b> | <b>188.418,47</b>   | <b>80,3%</b> | <b>46.319,61</b>    | <b>1.290.157,85</b>           |

Impòrts en èuros.

Hònt: Compte generau deth SAS des exercicis 2006 e 2007.

Era descreishença tan significativa d'aguest capítol ei deguda fundamentaments ath hèt que laguens der article 25, Assistència sanitària damb mieis d'auti, s'includie entar exercici 2006 er impòrt deth servici de transpòrt sanitari prestat per TESVA, SL, d'1.108.896,00 €, ath temps qu'entar exercici 2007 es despenes peth transpòrt sanitari prestat per TESVA, SL, qu'an estat d'1.216.000,00 €, s'an considerat despenes deth capítol 4, Transferiments correnti, (vedetz 2.3.4).

Laguens der article 22, Materiau, forniment e d'auti, i a comptabilizada era despena que facture era persona fisica JLH annauments per 6.000,00 €. Eth SAS, en data 1 de noveme de 2005, signèc un contracte de consultoria e assistència damb JLH entà establir es relacions d'accion damb eth sistèma sanitari francés. Maugrat auer-se tramitat coma contracte mendre, en article siesau deth mencionat contracte s'establie era prorogacion automatica.

Era execucion der article 25, Assistència sanitària damb mieis d'auti, a estat deth 34,2% per çò qu'ei deth pressupòst definitiu. Aguest baish grad d'execucion ei degut fundamentaments ara despena pressupostada mès non liquidada entara prestacion deth servici de salut mentau d'adults, programes de metadona e desenvolopament de consultes periferiques, per part dera entitat Gestió de Serveis Sanitaris de Lleida. Eth motiu dera non comptabilizacion d'aguesti impòrts ère era manca de presentacion formau des factures per part de Gestió de Serveis Sanitaris, per un totau de 237.531,82 €. Aquesta despena se meritèc enes exercicis 2005, 2006 e 2007. Er impòrt des servicis arrecebudi pendent d'èster facturadi e arreceishudi corresponien a despena der exercici 2005 per 15.442,10 €, der exercici 2006 per 108.760,88 € e en exercici 2007, era despena meritada peth servici arrecebut siguec de 113.328,84 €.

En article 25, Assistència sanitària damb mieis d'auti, s'an comptabilizat es despenes dera Clinica Nefrologica Saint-Exupéry de Tolosa de Lengadòc per 34.533,26 €. Aquesta clinica preste servici de dialisi. Era facilitat de comunicacion terrèstre damb era clinica permet redusir es molèsties que s'ocacione as pacients peth sòn tractament, que, en bèri uns des casi, ei de mès d'ua visita setmanau.

Eth SAS tanben a comptabilizat laguens d'aguest article 25 era despena der exercici damb Sistemes Renals, SA correspondentia as servicis d'emodialisi ambulatòria, en vertut deth contracte signat entre eth SAS e Sistemes Renals, SA, eth 31 de deseme de 2003, de 17.053,26 €. D'acòrd damb eth contracte, aguest entraue en vigor er 1 de gèr de 2003, auie ua durada d'un an e podie èster prorogat enquia un maxim de sies ans.

Tanben i a comptabilizada en article 25 era despena correspondentia ath servici sanitari de salut mentau de cobertura publica qu'a realizat era empresa Servei de Medicina Infantil i Psicologia Escolar, SL (SEMIPE, SL) en vertut deth contracte signat entre SEMIPE, SL e eth SAS en noveme de 2003, qu'entar exercici 2007 a supausat ua despena de 26.125,56 €. D'acòrd damb eth contracte, aguest entraue en vigor er 1 de gèr de 2003, auie ua durada d'un an e podie èster prorogat enquia un maxim de sies ans.



Pendent eth transcors dera fiscalizacion d'aguest capítol s'an metut en evidéncia es observacions següentes:

### a) Prorogacion automatica d'un contracte mendre

En data 1 de noveme de 2005 eth SAS signèc un contracte de consultoria e assisténcia damb JLH entath servici d'assessoria tecnica e assisténcia dera direccion deth SAS en encastre des relacions damb eth sistèma sanitari francés. Aguest contracte, atau coma indique en apartat tresau, atengut eth sòn impòrt, de 6.000,00 €, se tractèc coma mendre. Totun s'a prorogat automaticaments pendent er exercici 2006 e pendent er exercici 2007 peth madeish impòrt de 6.000 € cada an. Era prorogacion deth contracte contraditz er article 56 deth TRLCAP, qu'establís qu'es contractes mendres non se pòden prorogar.

### b) Durada dera prorogacion de dus contractes

Eth SAS formalizèc dus contractes de servici, un eth 18 de noveme de 2003 damb SEMIPE, SL e er aute eth 31 de deseme de 2003 damb Sistemes Renals, SA, damb es correspondentes clausules qu'establien era vigéncia deth contracte d'un an, prorogable enquia un maxim de sies ans.

D'acòrd damb er article 198 deth TRLCAP, eth tèrme de vigéncia d'un contracte de servici non pòt èster superior as dus ans, maugrat qu'enes clausules se'n pòt establir era prorogacion per mutuau acòrd des parts, que non poderà èster tacit, sense qu'era duracion totau deth contracte, incluides es prorrògues, pogue excedir de quate ans, ne aguestes poguen èster concertades, isoladament o de forma conjunta, per un periòde superior ath fixat originariaments.

## 2.3.3. Despenes financères

Er impòrt des obligacions arreconeishudes en capítol 3, Despenes financères, pendent er exercici 2007 siguec de 17.688,56 €, que representaue un 0,1% deth pressupòst liquidat de despenes deth SAS, e un increment deth 276,0% per çò qu'ei des obligacions arreconeishudes en exercici anterior (quadre 2.3.D).

### Quadre 2.3.D: Capítol 3. Despenes financères

| Article                         | Pressupòst definitiu | Obligac. arreconeish. en 2007 | Estr. %      | Obligacions pagades | Pagaments % | Pendent de pagament | Obligac. arreconeish. en 2006 |
|---------------------------------|----------------------|-------------------------------|--------------|---------------------|-------------|---------------------|-------------------------------|
| 30 De deute interior            | 17.300,00            | 17.274,20                     | 97,7         | 12.801,39           | 74,1        | 4.472,81            | -                             |
| 30 De prèsti der interior       | -                    | -                             | -            | -                   | -           | -                   | 4.636,39                      |
| 34 De depausi, fiances e d'auti | 800,00               | 414,36                        | 2,3          | 414,36              | 100,0       | -                   | 341,61                        |
| <b>Totau despena</b>            | <b>18.100,00</b>     | <b>17.688,56</b>              | <b>100,0</b> | <b>13.215,75</b>    | <b>74,7</b> | <b>4.472,81</b>     | <b>4.705,00</b>               |

Impòrts en èuros.

Hònt: Compte generau deth SAS des exercicis 2006 e 2007.

Er impòrt arreconeishut en article 30, De deute interior, de 17.274,20 €, se correspon damb es interèssi vençudi deth prèst qu'a era entitat damb Caixa d'Estalvis i Pensions de Barcelona (vedetz 2.3.7).

### 2.3.4. Transferiments correnti

Er impòrt des obligacions arreconeishudes en capítol 4, Transferiments correnti, pendent er exercici 2007 siguec de 10.475.516,19 €, que representaue un 82,6% deth pressupòst liquidat de despenes deth SAS, e un increment deth 30,6% per çò qu'ei des obligacions arreconeishudes en exercici anterior (quadre 2.3.E):

**Quadre 2.3.E: Capítol 4. Transferiments Correnti**

| Article  | Pressupòst definitiu | Obligac. arrecon. en 2007 | Estr. %      | Obligacions pagades | Pagaments % | Pendent de pagament | Obligac. arreconeish. en 2006 |
|--|----------------------|---------------------------|--------------|---------------------|-------------|---------------------|-------------------------------|
| 44 A empreses dera entitat locau                 | 10.560.313,06        | 10.456.206,09             | 99,8         | 9.384.362,51        | 89,7        | 1.071.843,58        | 8.021.605,90                  |
| 46 A entitats locals                             | 41.300,00            | 10.500,00                 | 0,1          | 10.500,00           | 100,0       | -                   | 1.200,00                      |
| 48 A familhes e instit. sense finalitat de lucre | 10.000,00            | 8.810,10                  | 0,1          | 8.810,10            | 100,0       | -                   | -                             |
| <b>Totau despena</b>                             | <b>10.611.613,06</b> | <b>10.475.516,19</b>      | <b>100,0</b> | <b>9.403.672,61</b> | <b>89,8</b> | <b>1.071.843,58</b> | <b>8.022.805,90</b>           |

Impòrts en èuros.

Hònt: Compte generau deth SAS des exercicis 2006 e 2007.

Era despena der article 44, A empreses dera entitat locau, a estat de 10.456.206,09 €, que representauen eth 99,8% deth totau der article e eth 82,6% deth totau de despenes dera entitat, que 9.240.206,09 € ne sigueren destinadi a Aran Salut, SL e 1.216.000,00 € a Transpòrt e Emergències Sanitàries dera Val d'Aran (TESVA, SL). Atau madeish, en capítol 7, Transferiments de capital, i a comptabilizadi 108.313,06 € que tanben van destinadi a TESVA, SL. Donques, er impòrt totau de recorsi transferidi peth SAS a TESVA, SL siguec, pendent er exercici 2007, d'1.324.313,06 €.

Era totalitat der impòrt pendent de pagament der article 44, A empreses dera entitat locau, per 1.071.843,58 € correspon a ua part dera transferència efectuada a Aran Salut, SL.

### 2.3.5. Inversions reaus

Er impòrt des obligacions arreconeishudes en capítol 6, Inversions reaus, pendent er exercici 2007 siguec de 693.121,97 €, que representauen un 5,5% deth pressupòst liquidat de despenes deth SAS, e un increment deth 58,7% per çò qu'ei des obligacions arreconeishudes en exercici anterior (quadre 2.3.F):

**Quadre 2.3.F: Capítol 6. Inversions reaus**

| Article                                       | Pressupòst definitiu | Obligac. arreconeish. en 2007 | Estr. %      | Obligacions pagades | Pagaments % | Pendent de pagament | Obligac. arreconeish. en 2006 |
|---|----------------------|-------------------------------|--------------|---------------------|-------------|---------------------|-------------------------------|
| 62 Inversion naua funcionament servicis       | 483.532,57           | 387.195,93                    | 55,9         | 387.195,93          | 100,0       | -                   | 88.000,00                     |
| 63 Inversion reposicion funcionament servicis | 2.128.735,53         | 255.926,22                    | 36,9         | 236.281,39          | 92,3        | 19.644,83           | 348.723,82                    |
| 64 Despenes en inversions immateriaus         | 49.999,82            | 49.999,82                     | 7,2          | 49.999,82           | 100,0       | -                   | -                             |
| <b>Totau despena</b>                          | <b>2.662.267,92</b>  | <b>693.121,97</b>             | <b>100,0</b> | <b>673.477,14</b>   | <b>97,2</b> | <b>19.644,83</b>    | <b>436.723,82</b>             |

Impòrts en èuros.

Hònt: Compte generau deth SAS des exercicis 2006 e 2007.

Eth grad d'execucion unicaments ei deth 26,0% dera despena pressupostada. Aguest hèt ei degut fundamentaments ath hèt qu'eth pressupòst recuelh en article 63, Inversion per reposicion de funcionament deth servici, era despena prevista entà hèr front ara reforma dera Residència geriàtrica e centre de dia entà gent grana Sant Antòni de Vielha que calie amiar a tèrme pendent er exercici 2007, mès que fin finau non se realizèc en aqueth an (vedetz 2.9.3). Eth SAS incorporèc restant de crèdit der exercici 2006 per 1.440.300,00 €, en prevision dera òbra que s'auie d'executar pendent er exercici 2007.

Era totalitat dera despena comptabilizada laguens der article 62, Inversion naua entath funcionament deth servici, se correspon damb era crompa d'ua equipa de tomografia per 213.711,14 €, IVA includit, e ar aquesiment de maquinària espitalària de radiodiagnostic per 173.484,79 €, IVA includit, realizades per Siemens, SA (vedetz 2.9.1).

Per çò qu'ei der article 63, Inversion de reposicion entath funcionament deth servici, cau destacar es òbres entara adequacion dera sala a on s'auie d'installar era equipa de tomografia per 95.804,07 €, IVA includit, atau coma es òbres de remodelament dera sala a on s'auie d'installar era maquinària de radiodiagnostic per 57.688,31 €, IVA includit, es dues òbres realizades pera empresa Siemens, SA (vedetz 2.9.1).

Era totalitat der impòrt comptabilizat laguens der article 64, Despenes en inversions immateriaus, se correspon damb er aquesiment d'un sistèma informatic ara empresa Roche Diagnostics, SL. (Vedetz 2.6.1.1).

**2.3.6. Transferiments de capital**

Er impòrt des obligacions arreconeishudes en capítol 7, Transferiments de capital, pendent er exercici 2007 siguec de 108.313,06 €, que representaue un 0,9% deth pressupòst liquidat de despenes deth SAS, e un decrement deth 41,2% per çò qu'ei des obligacions arreconeishudes en exercici anterior (quadre 2.3.G):

**Quadre 2.3.G: Capítol 9. Transferiments de capital**

| Article  | Pressupòst definitiu | Obligac. arreconeish. en 2007 | Estr. %      | Obligacions pagades | Pagaments % | Pendent de pagament | Obligac. arreconeish. en 2006 |
|--|----------------------|-------------------------------|--------------|---------------------|-------------|---------------------|-------------------------------|
| 74 Transferiments de capital a empreses dera entitat locau | 194.000,00           | 108.313,06                    | 100,0        | 12.000,00           | 11,1        | 96.313,06           | 184.117,90                    |
| <b>Totau despena</b>                                       | <b>194.000,00</b>    | <b>108.313,06</b>             | <b>100,0</b> | <b>12.000,00</b>    | <b>11,1</b> | <b>96.313,06</b>    | <b>184.117,90</b>             |

Impòrts en èuros.

Hònt: Compte generau deth SAS des exercicis 2006 e 2007.

Era totalitat des obligacions arreconeishudes en aquest capítol se corresponen a dus transferiments a TESVA, SL, un per 96.313,06€ entar aquesiment d'ua ambulància e er auta de 12.000,00€ entara realizacion de diuèrses inversions.

**2.3.7. Variacion de passius financers**

Er impòrt des obligacions arreconeishudes en capítol 9, Variacion de passius financers, pendent er exercici 2007 siguec de 76.902,81€, que represente un 0,6% deth pressupòst liquidat de despenes deth SAS, e un increment deth 100,0% per çò qu'ei des obligacions arreconeishudes en exercici anterior (quadre 2.3.H):

**Quadre 2.3.H: Capítol 9. variacion de passius financers**

| Article                           | Pressupòst definitiu | Obligac. arreconeish. en 2007 | Estr. %      | Obligacions pagades | Pagaments %  | Pendent de pagament | Obligac. arreconeish. en 2006 |
|-----------------------------------|----------------------|-------------------------------|--------------|---------------------|--------------|---------------------|-------------------------------|
| 90 Amortiment deth deute interior | 161.922,26           | 76.902,81                     | 100,0        | 76.902,81           | 100,0        | -                   | -                             |
| <b>Totau despena</b>              | <b>161.922,26</b>    | <b>76.902,81</b>              | <b>100,0</b> | <b>76.902,81</b>    | <b>100,0</b> | <b>-</b>            | <b>-</b>                      |

Impòrts en èuros.

Hònt: Compte generau deth SAS des exercicis 2006 e 2007.

Era diferència entre eth pressupòst previst, de 161.922,26€ e er executat, de 76.902,81€, ei a causa deth hèt qu'eth SAS prevedie sollicitar un crèdit, que fin finau non demanèc.

Eth 23 d'octobre de 2006 eth SAS signèc un contracte de prèst damb Caixa d'Estalvis e Pensions de Barcelona per impòrt de 439.000,00€. Er interès nominau deth prèst ei eth tipe d'interès der euríbor a tres mesi en moment deth pagament mès un marge, a excepcion deth pagament dera prumèra quòta, unicaments d'interèssi, calculadi ath 3,7% d'interès nominal. Era duracion deth prèst ei de quate ans e tres mesi damb tèrmes trimestrals.

Eth prèst se destinèc ara realizacion d'inversions en infrastructures per 169.000,00€ e entath bastiment d'ua planta sociosanitària ena Residència geriàtrica e centre de dia entà gent grana Sant Antòni de Vielha per 270.000,00€. Era despena arreconeishuda pendent er exercici 2007 en capítol 9, Variacion de passius financers, se correspon damb er amortiment deth prèst.

## 2.4. RESULTAT PRESSUPOSTARI

Eth totau des drets liquidadi der exercici 2007 siguec de 12.849.732,77 € e es obligacions arreconeishudes peth madeish periòde siguec de 12.677.451,92 €, damb çò qu'eth resultat pressupostari der exercici 2007 siguec de 172.280,85 € d'excedent, çò que significaue un decrement per çò qu'ei der exercici anterior deth 88,0%, 1.433.480,29 € (quadre 2.4.A).

Eth SAS a obtengut un resultat des operacions correntes positiu de 450.618,69 € ath temps qu'eth resultat des operacions correntes der exercici 2006 siguec positiu de 707.322,01 €, çò que supause un decrement deth 36,3% per çò qu'ei der exercici anterior.

Eth resultat des operacions de capital der exercici 2007 a estat de 201.435,03 € negatiu, ath temps qu'eth resultat des operacions de capital der exercici 2006 siguec de 287.158,28 € positiu, çò que supause un decrement de 170,1% per çò qu'ei der exercici anterior.

Eth resultat des operacions financères entar exercici 2007 siguec de 76.902,81 € negatiu, ath temps qu'entar exercici 2006 siguec de 439.000,00 € positiu, çò que supausèc un decrement deth 117,5% per çò qu'ei der exercici anterior.

### Quadre 2.4.A: Resultat pressupostari

| Concèpte   | Drets<br>arreconeishudi | Obligacions<br>arreconeishudes | Resultat<br>pressupostari |
|--|-------------------------|--------------------------------|---------------------------|
| Operacions correntes   | 12.249.732,77           | 11.799.114,08                  | 450.618,69                |
| Operacions de capital  | 600.000,00              | 801.435,03                     | (201.435,03)              |
| <b>Totau d'operacions non financères</b>                                     | <b>12.849.732,77</b>    | <b>12.600.549,11</b>           | <b>249.183,66</b>         |
| Variacion d'actius financèrs   | -                       | -                              | -                         |
| Variacion de passius financèrs   | -                       | 76.902,81                      | (76.902,81)               |
| <b>Resultat pressupostari der exercici</b>                                   | <b>12.849.732,77</b>    | <b>12.677.451,92</b>           | <b>172.280,85</b>         |
| Crèdits gastadi finançadi damb restant de tresauraria entà despenes generaus |                         |                                | 29.379,19                 |
| Desviacions de finançament negatives der exercici                            |                         |                                | 92.116,02                 |
| Desviacions de finançament positives der exercici                            |                         |                                | -                         |
| <b>Resultat pressupostari ajustat</b>  |                         |                                | <b>293.776,06</b>         |

Impòrts en èuros.

Hònt: Compte generau deth SAS ath 31 de desembre de 2007.

Eth resultat pressupostari ajustat der exercici 2007 deth SAS a estat de 293.776,06 €. Es ajustaments realizadi ath resultat pressupostari se corresponen damb 92.116,02 € de desviacions negatives de finançament e damb 29.379,19 € de despenes finançades damb benefici liquid de tresauraria der exercici anterior

**2.5. RESTANT DE TRESAURARIA**

Eth salde deth Restant de tresauraria deth SAS a 31 de deseme de 2007, ère de 2.543.137,02 € (vedetz 2.5.A).

**Quadre 2.5.A: Restant de tresauraria a 31.12.2007**

| Estat deth restant de tresauraria                            | 2007           |                | 2006         |
|--|----------------|----------------|--------------|
| 1. + Hons liquids  | 716.921,91     |                | 266.134,25   |
| 2. + Drets pendentis de crubament                            | 3.133.529,91   |                | 3.009.100,69 |
| + Deth pressupòst corrent                                    |                | 2.976.903,43   | 2.965.802,18 |
| + De pressupòsti barradi                                     |                | 156.177,29     | 42.849,32    |
| + D'operacions non pressupostàries                           |                | 449,19         | 449,19       |
| – Crubaments pendentis d'aplicacion                          |                | -              | -            |
| 3. + Obligacions pendentes de pagament                       | (1.295.142,61) |                | (892.206,58) |
| – Deth pressupòst corrent                                    |                | (1.238.593,89) | (843.538,26) |
| – De pressupòsti barradi                                     |                | (12.605,48)    | (6.422,32)   |
| – D'operacions non pressupostàries                           |                | (43.963,64)    | (42.252,00)  |
| + Pagaments pendentis d'aplicacion                           |                | 20,40          | 6,00         |
| I. Restant de tresauraria (1+2+3)                            | 2.555.309,21   |                | 2.383.028,36 |
| II. Salde de dubtós crubament                                | (12.172,19)    |                | (11.129,69)  |
| III. Excès de finançament afectat                            | -              |                | -            |
| IV. Restant de tresauraria entà despenes generaus (I+II+III) | 2.543.137,02   |                | 2.371.898,67 |

Impòrts en èuros.

Hònt: Compte generau deth SAS a 31 de desembre de 2007.

Laguens der epigrafe Drets pendentis de crubament de pressupòsti barradi i a comptabilizadi 112.000,00 € correspondenti ath protocòu addicionau ath convèni de collaboracion enter ICASS e eth Conselh Generau d'Aran entath remodelament dera Residència geriàtrica e centre de dia entà gent grana Sant Antòni de Vielha.

Laguens deth madeish epigrafe se tròben comptabilizadi 15.409,47 € correspondenti ath Conselh Regionau d'Aquitània (França) qu'an ua antiquitat superiora as cinc ans.

Deth trabalh de fiscalizacion sus er Estat de restant de tresauraria se hè era observacion seguenta:

**Desviacions Positives de finançament**

Eth Restant de tresauraria presentat peth SAS non presente cap ajust per impòrt de desviacions positives de finançament.

Totun, a 31 de deseme de 2007, es despenes damb finançament afectat correspondentes ath projècte de Remodelament dera Residència geriàtrica e centre de dia entà gent grana Sant Antòni de Vielha presentaue ua desviacion positiva de finançament acumulat de 1.160.874,79 €.

Atau, eth benefici liquid de tresauraria entà despenes generaus se veirie afectat per aquest impòrt e restarie en 1.382.262,23 €.

## 2.6. BALANÇ DE SITUACION

Eth Balanç de situacion deth SAS facilitat pera entitat que correspon a 31 de deseme de 2007 presente un volum d'actiu e de passiu de 3.993.363,20 €, eth quau a experimentat, era relacion damb er exercici 2006, un increment deth 18,0% (quadre 2.6.A).

### Quadre 2.6.A. Balanç de situacion

| ACTIU                           | 31.12.2007          | 31.12.2006          | Variacion<br>% | Estructura<br>patrimoniau a<br>31.12.2007<br>% |
|---------------------------------|---------------------|---------------------|----------------|--|
| Immobilizat                     | 155.063,17          | 120.920,83          | 28,2           | 3,9  |
| Immobilizat immateriau          | -                   | 8.165,96            | (100,0)        | -  |
| Immobilizat materiau            | 155.063,17          | 112.754,87          | 37,5           | 3,9  |
| Actiu circulant                 | 3.838.300,03        | 3.264.111,25        | 17,6           | 96,1   |
| Deutors                         | 3.121.378,12        | 2.997.977,00        | 4,1            | 78,2   |
| Tresauraria                     | 716.921,91          | 266.134,25          | 169,4          | 18,0   |
| <b>Totau Actiu</b>              | <b>3.993.363,20</b> | <b>3.385.032,08</b> | <b>18,0</b>    | <b>100,0</b>                                   |
| PASSIU                          | 31.12.2007          | 31.12.2006          | Variacion<br>% | Estructura<br>patrimoniau a<br>31.12.2007<br>% |
| Hons pròpris                    | 2.336.103,00        | 2.036.319,50        | 14,7           | 58,5   |
| Patrimòni                       | 140.027,55          | 186.518,30          | (24,9)         | 3,5  |
| Resultats d'exercicis anteriors | 1.849.801,20        | 1.373.162,54        | 34,7           | 46,3   |
| Resultats der exercici          | 346.274,25          | 476.638,66          | (27,4)         | 8,7  |
| Creditors a long tèrme          | 256.547,98          | 335.236,68          | (23,5)         | 6,4  |
| Creditors a cuert tèrme         | 1.400.712,22        | 1.013.475,90        | 38,2           | 35,1   |
| <b>Totau Passiu</b>             | <b>3.993.363,20</b> | <b>3.383.032,08</b> | <b>18,0</b>    | <b>100,0</b>                                   |

Impòrts en èuros.

Hònt: Balanç de situacion deth SAS a 31 de deseme de 2007.

Er analisi dera estructura economica en barrament der exercici 2007 mòstre qu'era practica totalitat des actius deth SAS se corresponen damb actius circulants. Açò ei degut fundamentaments ath hèt qu'eth SAS, era majoria der immobilizat qu'aquerís l'assigne a Aran Salut, SL.

Un 58,5% dera estructura financèra deth SAS ei constituïda pes hons pròpris, 6,4% pes creditors damb tèrme superior ar an mentre qu'es creditors a cuert tèrme supausen un 35,1%.

### 2.6.1. Actiu

De contunh se presente era composicion der actiu deth Balanç de situacion e es observacions dera fiscalizacion en barrament der exercici 2007 deth SAS.

**2.6.1.1. Immobilitzat immateriu**

Eth salde der immobilizat immateriu net a 31 de deseme de 2007 ei nul, atengut que s'a amortit era totalitat des bens e drets enregistradi (quadre 2.6.B).

**Quadre 2.6.B. Immobilitzat immateriu**

| Epigrafes                         | 31.12.2007       | Nautes           | Baishes            | 31.12.2006       |
|-----------------------------------|------------------|------------------|--------------------|------------------|
| Aplicacions informatiques         | -                | 49.999,82        | (49.999,82)        | -                |
| Aute immobilizat immateriu        | 29.503,53        | -                | -                  | 29.503,53        |
| <b>Immobilizat immateriu lord</b> | <b>29.503,53</b> | <b>49.999,82</b> | <b>(49.999,82)</b> | <b>29.503,53</b> |
| Amortiment acumulat               | (29.503,53)      | (8.165,96)       | -                  | (21.337,57)      |
| <b>Immobilizat immateriu net</b>  | <b>-</b>         |                  |                    | <b>8.165,96</b>  |

Impòrts en èuros.

Hònt: Comptabilitat der exercici 2007, SAS.

Era nauta des aplicacions informatiques der exercici se correspon damb er aquesiment d'un sistèma informatic de laboratòri destinat ar Espitau Val d'Aran, ara empresa Roche Diagnostics, SL. Aguest sistèma informatic siguec aquerit mejançant concors.

Eth sistèma informatic s'assigne ath patrimòni d'Aran Salut, SL, qu'ei era entitat que l'emplegarà dat que se tracte d'ua aplicacion espitalària.

**2.6.1.2. Immobilitzat materiau**

Eth salde net der immobilizat materiau a 31 de deseme de 2007 ère de 155.063,17 € (quadre 2.6.C).

**Quadre 2.6.C. Immobilitzat materiau**

| Epigrafes                           | 31.12.2007        | Nautes            | Baishes             | 31.12.2006        |
|-------------------------------------|-------------------|-------------------|---------------------|-------------------|
| Terrens e bens naturaus             | -                 | -                 | -                   | -                 |
| Bastiments                          | 54.833,94         | 206.705,58        | (187.826,39)        | 35.954,75         |
| Installacions tecnicas e maquinària | 21.544,49         | 420.107,70        | (398.563,21)        | -                 |
| Aisines e mobiliari                 | 11.956,21         | 16.308,87         | (10.101,33)         | 5.748,67          |
| Equips procèssi d'informacion       | 5.596,47          | -                 | -                   | 5.596,47          |
| Aute immobilizat                    | 67.106,00         | -                 | -                   | 67.106,00         |
| <b>Immobilizat materiau lord</b>    | <b>161.037,11</b> | <b>643.122,15</b> | <b>(596.490,93)</b> | <b>114.405,89</b> |
| Amortizacion acumulada              | (5.973,94)        | (4.322,92)        | -                   | (1.651,02)        |
| <b>Immobilizat materiau net</b>     | <b>155.063,17</b> |                   |                     | <b>112.754,87</b> |

Impòrts en èuros.

Hònt: Comptabilitat der exercici 2007, SAS.

Laguens deth compte Bastiments i a comptabilizadi 35.954,75 € de salde iniciu per licències urbanistiques d'òbra. Des nautes der exercici 95.804,22 € corresponen as òbres que calec realizar a Siemens, SA entara adequacion d'ua sala der espitau entara installacion d'ua equipa de tomografia axiala computada (TAC) (vedetz 2.9.1). Laguens d'aguest epigrafe i a comptabilizades es òbres que le calec realizar a Siemens, SA per 57.688,31 € entara adequacion dera sala a on s'auie d'installar un aparelh de radiologia.



Es nautes der exercici, deth compte Installacions tecnicas e maquinària se corresponen fundamentaments ar aquesiment d'ua equipa de TAC, aquerida ara empresa Siemens, SA (vedetz 2.9.1).

Lèu era totalitat des nautes der exercici se traspasèren a Aran Salut SL, dat qu'ei eth destinatari d'aguesti immobilizats. Eth traspàs se hè per assignacion ath patrimoní dera entitat Aran Salut, SL (vedetz 2.3.5).

### **2.6.1.3. *Immobilizat financèr***

D'acòrd damb es estatuts d'Aran Salut, SL, eth SAS ei propietari deth 100% deth capital d'aguesta entitat, formada per cinquanta participacions de 100,00€ de valor nominal cadua d'eres. Eth capital a estat totauments desemborsat.

En relacion damb aquest epigrafe se hè era observacion seguenta:

#### **Comptabilizacion der immobilizat financèr deth SAS**

Eth SAS ei eth propietari dera totalitat deth capital sociu d'Aran Salut, SL. Totun, en epigrafe Immobilizat financèr deth Balanç de situacion deth SAS non i còste cap impòrt que reflectisque aquesta propietat. D'acòrd damb eth valor nominal des accions, aquest valor aurie d'èster de 5.000,00€.

### **2.6.1.4. *Deutors***

A 31 de deseme de 2007 er impòrt totau deth salde de Deutors ascendie a 3.121.378,12€, que supausaue 78,2% deth totau des actius deth SAS. D'aguesti, 2.953.163,06€ corresponien a deutes deth Conselh Generau d'Aran per crubaments pendent per transferiments correnti e de capital deth pressupòst der exercici corrent (vedetz 2.2).

Eth SAS a comptabilizadi 12.172,19€ coma clients de dubtós crubament (vedetz 2.5).

### **2.6.1.5. *Tresauraria***

A 31 de deseme de 2007 er impòrt totau deth salde de Tresauraria ascendie a 716.921,91€, que supausauen un 18% deth totau des actius deth SAS e un increment deth 169,4% per çò qu'ei der exercici anterior. Eth salde de tresauraria lo compausen quate comptes correnti qu'a eth SAS en tres entitats bancàries damb qui opère.

**2.6.2. Passiu****2.6.2.1. Hons pròpris**

Ath barrament der exercici 2007 es hons deth SAS èren de 2.336.103,00€, que supausauen un 58,5% deth totau dera estructura financèra deth SAS. Aquesta chifra s'incrementèc un 14,7% per çò qu'ei des hons der exercici anterior (quadre 2.6.D).

**Quadre 2.6.D: Hons pròpris**

| Comptes                            | 31.12.2007          | Nautes            | Baishes             | Traspassi Auments   | Traspassi Baishes     | 31.12.2006          |
|------------------------------------|---------------------|-------------------|---------------------|---------------------|-----------------------|---------------------|
| Patrimòni                          | 1.742.476,96        | 600.000,00        | -                   | 171.658,72          | (507.818,10)          | 1.478.636,34        |
| Patrimòni arrecebut en assignacion | 1.492.467,47        | -                 | -                   | -                   | (171.658,72)          | 1.664.126,19        |
| Patrimòni entregat en assignacion  | (3.094.916,88)      | -                 | (646.490,75)        | 507.818,10          | -                     | (2.956.244,23)      |
| Resultats d'exercicis anteriors    | 1.849.801,20        | -                 | -                   | 476.638,66          | -                     | 1.373.162,54        |
| Resultats der exercici             | 346.274,25          | 346.274,25        | -                   | -                   | (476.638,66)          | 476.638,66          |
| <b>Fons propis</b>                 | <b>2.336.103,00</b> | <b>946.274,25</b> | <b>(646.490,75)</b> | <b>1.156.115,48</b> | <b>(1.156.115,48)</b> | <b>2.036.319,50</b> |

Impòrts en èuros.

Hònt: Comptes annaus deth SAS der exercici 2007.

Era composicion deth compte de Patrimòni a 31 de deseme de 2007 ei era seguenta:

**Quadre 2.6.E: Patrimòni**

| Epigrafes  | 31.12.2007          |
|--|---------------------|
| Subvencion de capital entregada peth Conselh dera Val d'Aran entara remodelacion dera Residència Sant Antòni de Vielha en exercici 2006  | 265.000,00          |
| Transferència deth CatSalut tà finançar inversions en infraestructura sanitària d'acòrd damb era resolucion dera conselhèra de Salut deth 18 de gèr de 2006, part meritada en exercici 2006  | 531.000,00          |
| Donacion particulara entara Residència Sant Antòni de Vielha deth desembre de 1999   | 24.040,18           |
| Transferència de capital entar an 2005 der ICASS d'acord damb eth convèni de collaboracion signat enter ICASS e eth Conselh Generau dera Val d'Aran  | 516.139,95          |
| Protocòu addicionau signat enter ICASS e eth Conselh Generau dera Val d'Aran   | 112.000,00          |
| Programes d'urgència   | 30.456,21           |
| Transferència deth CatSalut entà finançar inversions en infraestructura sanitària d'acòrd damb er acòrd de govèrn deth 20 de desembre de 2005, part meritada en exercici 2007 (vedetz 2.2.4) | 600.000,00          |
| Traspàs deth compte 101, Patrimòni arrecebut en assignacion  | 171.658,72          |
| Traspàs ath compte 107, Patrimòni liurat en assignacion  | (507.818,10)        |
| <b>Patrimòni</b>   | <b>1.742.476,96</b> |

Impòrts en èuros.

Hònt: Majors der exercici 2007, SAS.

Era totalitat der impòrt comptabilizat en compte 101, Patrimòni arrecebut en assignacion, per 1.492.467,47 €, correspon ara assignacion ath Servici Aranés dera Salut der Espitau Val d'Aran plaçat en Vielha. Aguesta bastissa ei propietat dera Generalitat de Catalonha e ei afectada ara prestacion deth servici d'atencion espitalària d'acòrd damb eth Decrèt 354/2001, de traspàs de competéncies en matèria de sanitat.

Aguest immòble ei autreat en assignacion a Aran Salut, SL e, coma tau, enregistrat en compte 107, Patrimòni autreat en assignacion. Eth valor iniciu de comptabilizacion se hec d'acòrd damb eth cadastre per un totau de 1.716.577,16 €, que 529.123,36 € corresponien ath valor deth solèr e 1.187.453,80 € ath bastiment. Sus aguest impòrt s'an efectuat dues modificacions negatives deth valor, ua en an 2006 per 52.450,97 € e era auta en an 2007 per 171.658,72 €, per aplicacion d'aguesti impòrts ath compte 100, Patrimòni.

Es 3.094.916,88 € comptabilizadi laguens deth compte Patrimòni autreat en assignacion se corresponen as bens assignadi a Aran Salut, SL. Laguens d'aguest impòrt tanben i a comptabilizada era assignacion der Espitau Val d'Aran.

Dera fiscalizacion d'aguest epigrafe se desprenen es següentes observacions:

#### **a) Patrimòni arrecebut e liurat en assignacion**

Eth SAS comptabilizèc damb cargue ath compte 101, Patrimòni arrecebut era assignacion, e abonament ath compte 100, Patrimòni, 171.658,72 €, entà corregir comptablement eth valor dera bastissa der espitau per impòrt des amortiments des exercicis 2005 a 2007, maugrat que, ath madeish viatge, eth SAS adscriuec aguesta bastissa a Aran Salut, SL e siguec aguesta empresa era qu'arrecuelhec er amortiment dera bastissa ena sua comptabilitat.

Totun, d'acòrd damb es definicions e relacions comptables dera Instruccion deth modèl normau de comptabilitat locau, eth compte 101, Patrimòni arrecebut en assignacion, sonque admet cargues en tot finalizar era assignacion deth ben damb contrapartida ath compte d'immobilizat correspondent e per impòrt que siguec assignat. Ath sòn torn, er amortiment acumulat pendent eth periòde d'assignacion calerà pagar-lo damb cargue ath compte 671, Pèrtes procedentes der immobilizat materiau.

D'auta banda, eth SAS tanben a comptabilizat pendent er exercici fiscalizat un cargue ath compte 100, Patrimòni, damb abonatge ath compte 107, Patrimòni autreat en assignacion, per 507.818,10 €. Segons eth SAS, aguest moviment arrecuelh er efècte dera dotacion ar amortiment, der exercici 2007 e anteriors, des bens autreati en assignacion a Aran Salut, SL.

Totun, d'acòrd damb era norma 24 e es definicions e relacions comptables dera Instruccion deth modèl normau de comptabilitat locau, pendent eth periòde qu'eth ben cònste

assignat a ua auta entitat, era entitat concedenta non a de hèr cap modificacion der impòrt comptabilizat deth ben.

Quan se produsirà era revision deth ben assignat calerà hèr un abonatge ath compte 107, Patrimòni autreat en assignacion, damb contrapartida ath compte der immobilizat que correspongue per impòrt net comptable que presente ara comptabilitat dera entitat beneficiària en moment dera revision; alavetz s'arrecuelherà era correccion valorativa deth ben pes possibles ampliaments, melhores o renauiments produsidi pendent eth periòde dera assignacion, coma tanben er impòrt der amortiment acumulat, damb contrapartida as comptes 671, Pèrtes procedentes der immobilizat materiau, o 771, Beneficis procedenti der immobilizat materiau, segons calgue.

En ambedús casi, maugrat qu'er efècte net sus es Hons ei nul, era correccion valorativa des bens der auviatge arrecebut e autreat en assignacion non s'aurie d'auer comptabilizat.

#### **b) Transferiments de capital**

En compte 100, Patrimòni, eth SAS i a comptabilizat un conjunt d'impòrts que corresponen a transferiments de capital deth CatSalut entà finançar inversions en remodelament e adequacion de diuèrses estructures assistenciaus ena Val d'Aran, per 1.131.000,00 €, e der ICASS entath remodelament dera Residència geriàtrica e centre de dia entara gent grana Sant Antòni de Vielha, per 516.139,95 €.

Aguesti impòrts s'enregistrèren dirèctaments ad aquest compte coma se siguessen aportacions ath patrimòni dera entitat hètes peth Conselh Generau d'Aran.

Totun, atengut que corresponen a transferiments de capital efectuat peth CatSalut e er ICASS destinades ath remodelament des installacions assistenciaus, d'acòrd damb es definicions e relacions comptables dera Instruccion de comptabilitat e d'acòrd damb eth tractament pressupostari que hè eth madeish Servici Aranés dera Salut, s'aurien d'auer enregistrat en compte 756, Subvencions de capital, entà per'mor que se rebatessen en Compte de resultats des exercicis en qué se produsissen es subvencions.

En aquest madeish sens, tanben còsten enregistrades dirèctaments coma patrimòni dera entitat diuèrses subvencions destinades a melhorar es installacions sanitàries que, d'acòrd damb eth tractament pressupostari de transferéncia de capital que se les dèc quan sigueren concedides, corresponie registrar en Compte de resultats der exercici coma ingrèssi der exercici.

### **2.6.2.2. Creditors a long tèrme**

Er impòrt deth compte Creditors a long tèrme, de 256.547,98 €, se correspon ena sua totalitat damb es naues quòtes damb tèrme superior a un an deth prèst signat en 23 d'octobre de 2006 damb era Caixa d'Estalvis e Pensions de Barcelona (vedetz 2.3.7).

### **2.6.2.3. Creditors a cuert tèrme**

A 31 de deseme de 2007 eth SAS auie un salde per Creditors a cuert tèrme de 1.400.712,22 €, que supausaue un 35,1% deth totau deth passiu deth SAS e un increment de 38,2% per çò qu'ei der exercici anterior. D'aguest impòrt, 1.071.843,58 € corresponen a impòrts pendent de pagament a 31 de deseme de 2007 en Aran Salut, SL e 96.313,06 € a TESVA, SL.

Laguens d'aguest epigrafe tanben i a comptabilizadas es quate quòtes damb tèrme inferior a un an deth prèst signat a 23 d'octobre de 2006 damb era Caixa d'Estalvis e Pensions de Barcelona (vedetz 2.3.7).

## **2.7. COMPTE DE RESULTATS**

Eth compte de resultats deth SAS, ath barrament der exercici 2007, presente un resultat positiu per impòrt de 346.274,25 €, deth temps qu'entar exercici anterior eth resultat obtengut siguec de 476.638,66 €, çò que supause un decrement deth 27,4% deth resultat d'aguest exercici respècte deth der anterior (quadre 2.7.A).

Lèu era totalitat des ingressi deth SAS provien des transferències correntes deth Conselh Generau d'Aran pr'amor que pogue amiar a tèrme era sua activitat (vedetz 2.2.2). Aguestes transferències se destinen, en grana mesura, a finançar era activitat assistenciau d'Aran Salut, SL, encargada de gerir er Espitau Val d'Aran en Vielha.

Pendent er exercici controlat era entitat a comptabilizat de forma errada tot ua seguida d'operacions laguens des epigrafes Despenes extraordinàries, Ingressi financèrs, Subvencions de capital e Ingressi extraordinaris, que maugrat açò, an un efècte nul sus eth Compte deth resultat economicopatrimoniau deth SAS. Aguest error afècte as impòrts des resultats financèrs negatius, des beneficis e pèrtes d'activitats ordinàries e des resultats extraordinaris positius. Es anotacions mencionades arresponen a un error informatic que, segons eth personau deth SAS non se podec solucionar.

**Quadre 2.7.A. Compte de resultats**

| Despenes                                 | 31.12.2007           | 31.12.2006           | Ingrèssi   | 31.12.2007           | 31.12.2006           |
|--|----------------------|----------------------|--|----------------------|----------------------|
| <b>Despenes d'explotacion</b>            | <b>11.794.956,90</b> | <b>10.299.671,64</b> | <b>Ingrèssi d'explotacion</b>                          | <b>12.249.732,77</b> | <b>10.985.748,30</b> |
| Aprovesiments                            | 165.026,62           | 984.690,34           | Transferències correntes                               | 11.929.928,06        | 10.732.194,80        |
| Transferències correntes                 | 10.475.516,19        | 8.022.805,90         | Vendes e prestacions de servicis                       | 277.725,23           | 230.376,59           |
| Despenes de personau                     | 1.078.508,72         | 967.859,32           | Trabalhs realizadi pera empresa entath sòn immobilizat | -                    | -                    |
| Dotacions entà amortiments               | 12.488,88            | 18.639,12            | Nautes ingrèssi d'explotacion                          | 42.079,48            | 23.176,91            |
| Variacion provisions de tràfic           | 1.042,50             | 10.426,33            |  |                      |                      |
| Nautes despenes d'explotacion            | 62.373,99            | 295.250,63           |  |                      |                      |
| <b>Benefici d'explotacion</b>            | <b>454.775,87</b>    | <b>686.076,66</b>    | <b>Pèrtes d'explotacion</b>                            | <b>-</b>             | <b>-</b>             |
| <b>Despenes financères</b>               | <b>17.688,56</b>     | <b>7.820,10</b>      | <b>Ingrèssi financèrs</b>                              | <b>(439.000,00)</b>  | <b>-</b>             |
| Despenes financères                      | 17.688,56            | 7.820,10             | Ingrèssi financèrs                                     | (439.000,00)         | -                    |
| <b>Resultats financèrs positius</b>      | <b>-</b>             | <b>-</b>             | <b>Resultats financèrs negatius</b>                    | <b>456.688,56</b>    | <b>7.820,10</b>      |
| <b>Beneficis activitats ordinàries</b>   | <b>-</b>             | <b>678.256,56</b>    | <b>Pèrtes activitats ordinàries</b>                    | <b>1.912,69</b>      | <b>-</b>             |
| <b>Despenes extraordinàries</b>          | <b>513.009,90</b>    | <b>201.617,90</b>    | <b>Ingrèssi extraordinaris</b>                         | <b>861.196,84</b>    | <b>-</b>             |
| Pèrtes der immobilizat                   |                      |                      | Subvencions de capital                                 | 878.000,00           | -                    |
| Transferències de capital                | 108.313,06           | 184.117,90           | Ingrèssi extraordinaris                                | (16.803,16)          | -                    |
| Despenes extraordinàries                 | 422.196,84           | 17.500,00            | Ingrèssi d'exercicis anteriors                         | -                    | -                    |
| Despenes d'exercicis anteriors           | (17.500,00)          | -                    |  |                      |                      |
| <b>Resultats extraordinaris positius</b> | <b>348.186,94</b>    | <b>-</b>             | <b>Resultats extraordinaris negatius</b>               | <b>-</b>             | <b>201.617,90</b>    |
| <b>Estauvi abans d'impòsti</b>           | <b>346.274,25</b>    | <b>476.638,66</b>    | <b>Desestauvi abans d'impòsti</b>                      | <b>-</b>             | <b>-</b>             |
| <b>Resultat der exercici (estauvi)</b>   | <b>346.274,25</b>    | <b>476.638,66</b>    | <b>Resultat der exercici (desestauvi)</b>              | <b>-</b>             | <b>-</b>             |

Impòrts en èuros.

Hònt: Compte d'explotacion der exercici 2007, SAS.

Enes apartats seguenti se presenten es hèts destacables que se desprenen deth trabalh de fiscalizacion, concernenti a cadun des airaus deth compte de resultat economicopatri-moniau.

**2.7.1. Despenes****2.7.1.1. Transferències correntes**

Es transferències correntes dera entitat an estat de 10.475.516,19€, que representen un 85,0% deth totau de despena e un increment deth 30,6% per çò qu'ei der exercici anterior (vedetz 2.3.4).

**2.7.1.2. Despenes de personau**

Er impòrt des despenes de personau a estat de 1.078.508,72€, que supausen un 8,8% deth totau dera despena der exercici e un increment der 11,4% per çò qu'ei der exercici anterior.

Pera sua banda, er impòrt comptabilizat en capítol 1 deth pressupòst, Despena de personau, a estat de 1.071.171,25€, era diferència damb er impòrt des despenes de

personau comptabilizades en compte de resultat economicopatrimonial proven der impòrt deth compte 641, Indemnizacions, per 7.337,47€ que tot e que s'an presentat coma indemnizacions enes comptes annaus dera entitat, se tracte d'indemnizacions per servicis e, donques, pressupostàriament an estat rebatudi laguens eth capítol 2, Despenes en bens corrents e servicis (vedetz 2.3.1).

### **2.7.1.3. Autes despenes d'explotacion**

Laguens der epigrafe Autes despenes d'explotacion s'aurien d'auer comptabilizat es despenes que se meritèren en exercici pes servicis prestadi per Gestió de Serveis Sanitaris, e qu'aguesta entitat non facturèc en quier exercici seguent, moment en quau calie arreconéisher pressupostàriament era despena.

### **2.7.1.4. Despenes extraordinàries**

D'acòrd damb çò que s'a exposat en paragraf 2.7 anterior, er impòrt comptabilizat en aquest epigrafe atau coma es impòrts comptabilizadi enes epigrafes Ingrèssi financèrs, Ingrèssi per subvencions de capital e Ingrèssi extraordinaris arresponen a un error qu'era entitat a soslinhat que non podec corregir.

Maugrat açò, er efècte net deth conjunt d'aguestes anotacions en Compte deth resultat economicopatrimonial siguec nul (quadre 2.7.B).

**Quadre 2.7.B: Comptabilizacion incorrècta de diuèrses operacions**

| Compte                   | Impòrt       |
|--------------------------|--------------|
| Despenes extraordinàries | (422.196,84) |
| Ingrèssi financèrs       | (439.000,00) |
| Subvencions de capital   | 878.000,00   |
| Ingrèssi extraordinaris  | (16.803,16)  |
| <b>Totau</b>             | <b>0,00</b>  |

Impòrts en èuros.

Hònt: Sindicatura de Comptes a partir des majors facilitat pera entitat.

## **2.7.2. Ingrèssi**

### **2.7.2.1. Transferències correntes**

Er impòrt de Transferències correntes der exercici a estat de 11.929.928,06€, que supause un 94,1% deth totau des ingrèssi deth SAS e un increment der 11,2% per çò qu'ei der exercici anterior (vedetz 2.2.2).

**2.7.2.2. Subvencions de capital**

Er epigrafe Subvencions de capital presente ua chifra de 878.000,00€, que corresponen ar error explicat en apartat 2.7.1.4, Despenes extraordinàries. Totun non includís era subvencion de capital deth CatSalut de 600.000,00€ arreconeishuda en pressupòst der exercici, per auer estat enregistrada de forma errada en epigrafe Patrimòni (vedetz 2.6.2.1).

**2.8. CONCILIACION DETH RESULTAT PRESSUPOSTARI DAMB ETH PATRIMONIAU**

Eth resultat pressupostari der exercici siguec de 172.280,85€, deth temps qu'eth resultat economicopatrimoniau siguec de 346.274,25€. Es partides conciliatòries demoren detalhades en quadre 2.8.A.

**Quadre 2.8.A: Conciliacion resultat pressupostari damb er economicopatrimoniau**

| Concèpte   | Ingrèssi             | Despenes             | Salde             |
|--|----------------------|----------------------|-------------------|
| Resultat pressupostari a 31.12.07, excedent (sense ajustar)                | 12.849.732,77        | 12.677.451,92        | 172.280,85        |
| Ingrèssi e despenes pressupostaris non imputables ath Compte de resultats: |                      |                      |                   |
| Capítol 7, Transferències de capital                                       | (600.000,00)         |                      |                   |
| Capítol 6, Inversions reaus  |                      | (693.121,97)         |                   |
| Capítol 9, Variacion de passius financèrs                                  |                      | (76.902,81)          |                   |
| Ingrèssi e despenes non imputables pressupostàriament:                     |                      |                      |                   |
| Dotacion der exercici entà amortiments e provisions                        |                      | 12.488,88            |                   |
| Autes despenes non aplicades ath pressupòst                                |                      | 1.402,50             |                   |
| <b>Resultat corrent der exercici</b>                                       | <b>12.249.732,77</b> | <b>11.920.958,52</b> | <b>328.774,25</b> |
| <b>Resultats extraordinaris</b>  |                      |                      | <b>17.500,00</b>  |
| <b>Resultat der exercici</b>   |                      |                      | <b>346.274,25</b> |

Impòrts en èuros.

Hònt: Compte deth resultat patrimoniau, Compte generau e informacion facilitada peth SCS.

Cossent damb çò que s'a mencionat en apartat 2.7.2.2, es ingrèssi per Transferències de capital s'auien d'auer enregistrat en Compte de resultats e, non auien d'èster pas consignades coma partides conciliatòries.

**2.9. CONTRACTACION**

En marc regulador dera contractacion publica eth SAS se tròbe subjècte ara aplicacion intègra des prescripcions dera Lei de contractes des administracions publiques, en vertut de çò que dispòse er article 1.3 deth Reiau decret legislatiu 2/2000, deth 16 de junh.

En an 2007 eth volum totau dera despena realizada per forniments, òbres, prestacions de servicis e trabalhs de consultoria e assisténcia, subjècte a procediments de contractacion, siguec de 692.820,28€ (quadre 2.9.A).



**Quadre 2.9.A. Despena comprometuda, subjècta a procediments de contractacion**

| Concèpte                  | Impòrt            |
|---------------------------|-------------------|
| Forniments                | 633.390,63        |
| Òbres                     | 48.003,65         |
| Consultoria e assisténcia | 11.426,00         |
| <b>Totau</b>              | <b>692.820,28</b> |

Impòrts en èuros.

Hònt: Documentacion facilitada peth SAS.

Per çò qu'ei des 11.426,00 € se tracte d'un contracte mendre entara direccion facultativa d'òbres realizada per arquitecte CPC ena sala de radiologia. Era data dera factura ei de 10 de junhsèga de 2007.

Ath delà s'a analisat eth procediment de contractacion seguit entara redaccion deth projècte de direccion d'òbres, atau coma eth procediment de contractacion deth contracte d'òbres entath remodelament dera Residència geriàtrica e centre de dia entà gent grana Sant Antòni de Vielha que s'inicièc en an 2004 e siguec licitada de nau pendent er exercici 2007 (vedetz 2.9.3).

Era fiscalizacion des contractes de forniments e d'òbres se detalhe enes dus apartats que seguissen.

**2.9.1. Contractes de forniment**

En an 2007 eth SAS formalizèc onze contractes de forniment per un valor totau de 633.390,63 €. Deth conjunt d'aguesti contractes era Sindicatura n'a seleccionat ua mòstra de sies entara sua fiscalizacion, es quaus representen un volum de despena de 604.182,85 €, eth 95,4% dera despena des contractes de forniments (quadre 2.9.B).

**Quadre 2.9.B. Contractes de forniment**

|   | Concèpte  | Provedidor                           | Data             | Impòrt de contracte |
|---|---|--------------------------------------|------------------|---------------------|
| a | Forniment diuersi equipaments medicaus; Radiologia: TAC òbres d'adequacion e telecomandament          | Siemens, SA                          | 1.9.2006         | 483.000,00          |
| b | Òbres de reforma entara installacion dera equipa de telecomandament (restacat ath contracte anterior) | Siemens, SA                          | 27.9.2007 (fra)  | 57.688,31           |
| c | Sistèma informatic de laboratòri  | Roche Diagnostics, SL                | 1.9.2006         | 49.999,82           |
| d | Equip Indigo, fasa III, centraleta telefonica   | Integraciones Digitales Gold, SL     | 30.4.2007 (fra)  | 11.367,28           |
| d | Equipas telefoniques  | Integraciones Digitales Gold, SL     | 20.6.2007 (fra)  | 443,89              |
| d | Equipas telefoniques  | Integraciones Digitales Gold, SL     | 31.10.2007 (fra) | 1.683,55            |
| e | Densitòmetre  | Al El Laboratorio, SA                | 22.2.2007 (fra)  | 2.500,00            |
| e | Carreton de distribucion  | Subministraments Hotelers Codina, SL | 30.4.2007 (fra)  | 10.101,33           |
| e | Aparelh d'aire condicionat  | Frinovo, SL                          | 10.5.2007 (fra)  | 10.398,91           |
|   | Motor entà litèra   | Cial Comptel                         | 10.12.2007 (fra) | 281,88              |
|   | Lum fototeràpia   | MTB Distribuciones Tecnológicas, SL  | 28.12.2007 (fra) | 5.925,66            |
|   | <b>Totau</b>  |                                      |                  | <b>633.390,63</b>   |

Impòrts es èuros, IVA includit.

Hònt: Elaboracion pròpria, a compdar dera documentacion que cònste enes expedients de contractacion.

fra: Factura.

- Forniment diuèrsi equipaments medicaus (contracte a)

Era despena entar aquesiment deth TAC atau coma es òbres d'adequacion s'arreco-neisher ena comptabilitat der exercici 2007.

En data 14 de març de 2006 eth Conselh de Direccion deth SAS aprovèc eth plec de clausules administratives particulars e eth d'especificacions tecnicas que les calie gerir eth concors public per procediment dubèrt e tramitacion ordinària entath forniment de diuèrsi equipaments entath SAS. Aguest concors se hec per lòts.

Er anonci deth concors siguec enviat ath Diari Oficiau dera Union Europèa eth 6 d'abriu de 2006 e publicat en BOE eth 12 d'abriu de 2006. Eth 5 de junh de 2006 se dauriren es diferents aufèrtes. Er organ de contractacion sollicitèc rapòrts tecnicos ar Espitau Val d'Aran (espitau de Vielha) entara sua avaloracion. Era Mèsa de Contractacion, en data 9 d'agost de 2006, puntuèc es correspondentes aufèrtes presentades e hec era prepausa d'adjudicacion deth concors.

En data 1 de seteme de 2006 eth Conselh de Direccion deth Servici Aranés dera Salut adjudiquèc es diuèrsi lòts d'acòrd damb era prepausa dera Mèsa; demorèc desèrta era adjudicacion d'un lòt. Era adjudicacion deth forniment de diuèrses equipes medicaus siguec ara empresa Siemens, SA, per 483.000,00€, cossent damb era prepausa dera Mèsa. Era publicacion des adjudicataris se hec en BOP eth 27 de gèr de 2007. Aguest lòt consistie en ua equipa de TAC e es òbres de remodelament dera sala a on se plaçarie eth TAC atau coma un aparelh de radiologia convencionau de telecomandament.

Eth 4 d'octobre de 2006 se signèc eth contracte entre eth SAS e Siemens, SA. En aguest contracte s'establie coma tèrme entath forniment e metuda en marcha dera equipa en 30 dies a compdar dempús dera data de finalizacion des òbres d'adequacion de besonh entath sòn foncionament.

Era sala a on s'auie d'installar er aparelh de radiologia convencionau de telecomandament auec de besonh òbres de reforma que non èren includides en plec de clausules tecnicas particulars.

Pendent er exercici 2007 se comptabilizèren es diuèrses factures presentades per Siemens, SA. Era prumèra factura, pes òbres d'adequacion dera sala deth TAC, de 95.804,07€, IVA includit se presentèc eth 28 de junh de 2007, era dusau factura, de 387.195,93€, IVA includit, en tot correspóner as equipes de tomografia e radiologia se presentèren eth 16 d'agost de 2007. Aguestes dues factures somauen eth totau der impòrt d'adjudicacion, de 483.000,00€ (vedetz 2.6.1.2).

Era acta de recepcion dera òbra siguec signada eth 15 de seteme de 2007 peth director deth SAS.

- Òbres de reforma entera equipa de telecomandament (restacat damb er anterior contracte) (contracte *b*)

En data 27 de seteme de 2007 Siemens, SA, facturèc ath SAS un impòrt de 57.688,31 €, IVA includit, per òbres complementàries dera sala a on s'installarie er aparelh de radiologia convencionau telecomandada. Aquesta modificacion se hec per procediment negociat sense publicitat en vertut der article 141 deth TRLCAP. Eth totau pagat de despena per aquest lòt siguec, donques, de 540.688,31 €, IVA includit, çò que supausae un increment der 11,9% per çò qu'ei deth prètz d'adjudicacion.

- Sistèma informatic de laboratòri (contracte *c*)

Pendent er exercici 2007 tanben s'arreconeishec era obligacion dera despena entath sistèma informatic de laboratòri. Er impòrt de licitacion ère de 50.000,00 € e s'adjudiquèc ara empresa Roche Diagnostics SL, per un impòrt de 49.999,82 € (vedetz 2.3.5).

Eth contracte entre es parts se signèc eth 4 d'octobre de 2006; eth tèrme maxim de remesa e metuda en marcha dera equipa ère de trenta dies a compdar dempús dera signatura deth contracte. Era despena per aquest concèpte a estat arreconeishuda en exercici 2007 dat qu'era data dera factura presentada per Roche Diagnostics, SL siguec eth 3 d'agost de 2007.

- Equipes telefoniques (contractes *d*)

Tanben s'an revisat es procediments de contractacion mendres en qué er adjudicatari a estat Integraciones Digitales Gold, SL. Aquesta despena, d'11.367,28 €, correspon ath liurament d'ua centraleta e un equipament complementari, era factura que n'ei de data 30 d'abriu de 2007. Totun, Integraciones Digitales Gold, SL presentèc dues factures mès per forniments d'equipes telefoniques per 1.683,55 € e 443,89 €. Era despena totau der exercici damb aquest provedidor siguec de 13.494,72 €.

- Comptabilizacion de diuèrsi contractes mendres (contractes *e*)

Per çò qu'ei des despenes comptabilizadas pendent er exercici 2007 coma contractes mendres per forniments de El Laboratorio, SA, per 2.500,00 €, de Subministraments Hotelers Codina, SL per 10.101,33 € e de Frinovo, SL, per 10.398,91 € e, s'a verificat era data dera factura e era sua descripcion sense cap incidéncia.

Era fiscalizacion d'aquest airau a metut en evidéncia es incidéncias que seguissen:

**a) Tèrme de forniment e metuda en marcha dera equipa medicau que s'aquerís a Roche Diagnostics, SL**

D'acòrd damb eth contracte signat damb Roche Diagnostics, SL eth 4 d'octobre de 2006, aguest auie d'autrejar era equipa, e qu'aguesta siguesse laguens de condicions de foncionament, en 30 dies, a compdar dempús dera data de signatura deth contracte. Maugrat açò, era despena per aguest concèpte siguec arreconeishuda pendent er exercici 2007 e era metuda en marcha dera equipa siguec en seteme de 2007.

**b) Contracte damb Integraciones Digitales Gold, SL tractada coma contracte mendre**

Eth SAS signèc en data 30 d'abriu de 2007 un contracte mendre de forniment damb Integraciones Digitales Gold, SL per 11.367,28€, mès damb posterioritat i auec dues factures mès damb eth madeish provedidor de 1.683,55€ e 443,89€ per concèptes similars as deth contracte. Donques, er impòrt totau des forniments siguec de 13.494,72€, superior ath limit des 12.020,24 €, que s'establissen entàs contractes mendres.

Era data de resolucion dera aprobacion dera despena ei era madeisha qu'era data de presentacion dera prumèra factura.

**2.9.2. Contractes d'òbres**

Pendent er exercici 2007 eth SAS comptabilizèc despena per cinc contractes d'òbres per un impòrt totau de 48.003,65€. Era Sindicatura de Compdes a seleccionat era totalitat d'aguestes despenes entara sua fiscalizacion (quadre 2.9.C).

**Quadre 2.9.C. Contractes d'òbres**

| Concèpte                               | Provedidor                  | Data d'adjudicacion  | Impòrt de contracte |
|--|-----------------------------|----------------------|---------------------|
| Installacions entath consultòri de Les | Comercial Manero Melero, SL | 30.4.2007 (factura)  | 3.313,84            |
| Òbres en urgéncies                     | Instal-Control, SA          | 30.11.2007 (factura) | 13.437,29           |
| Òbres en urgéncies-radiologia          | Instal-Control, SA          | 25.10.2007 (factura) | 7.997,81            |
| Òbres addicionaus en consultòri de Les | JFM                         | 16.5.2007 (factura)  | 4.375,52            |
| Òbres en consultòri de Les             | JFM                         | 16.5.2007 (factura)  | 18.879,19           |
| <b>Totau</b>                           |                             |                      | <b>48.003,65</b>    |

Impòrts en èuros, IVA includit.

Hònt: Elaboracion pròpria, a compdar dera documentacion que cònsa enes expedients de contractacion.

En data 22 de mai de 2007 eth director deth SAS aprovèc un expedient de contractacion entà installacions diuèrses en consultòri de Les per 3.313,84 € ara empresa Comerciiau Manero Melero, SL, qu'auie presentat era factura per aguest concèpte eth 30 d'abriu de 2007.

Eth director deth SAS en data 28 de deseme de 2007 aprovèc era contractacion per contracte mendre entara realizacion d'òbres ena zòna d'urgéncies der Espitau Val d'Aran

per 13.437,29€ e enes sales de demora e de telecomandament, gèishi e correder dera planta baisha deth madeish espitau per 7.997,21€ damb era empresa Instal-Control, SA. Es factures per aguesti servicis son deth 25 d'octobre de 2007 e deth 30 de noveme de 2007, respectivament.

En data 21 de mai de 2007 eth director deth SAS autorizèc un expedient de despena per impòrt de 4.375,52€ per òbres addicionaus en consultòri de Les, mejançant un nau contracte mendre damb JFM. Era factura per aguest impòrt ei de data 16 de mai de 2007, ei a díder, data anteriora ara autorizacion dera despena.

En data dus de mai de 2007 eth director deth SAS autorizèc es despenes entà òbres de remodelament deth consultòri de Les per 18.879,19€ mejançant un contracte mendre damb JFM. Era factura pes trabalhs realizadi se presentèc eth 16 de mai de 2007.

Era fiscalizacion d'aguest airau a metut en evidéncia era observacion seguenta:

### **Aprobacion der expedient de contractacion**

Enes cinc casi examinadi eth tramit d'aprobacion dera despena e, donques, d'iniciacion der expedient ei posterior ara data dera factura e, tanben, ara data de realizacion deth servici. Açò contraven çò qu'establís er article 54 deth Reiau decret 500/1990.

#### **2.9.2.1. Contractes de remodelament dera Residéncia geriatrica e centre de dia entà gent grana Sant Antòni de Vielha**

Eth 20 de deseme de 2004 s'aprovèc eth plec de clausules administratives particulars e era convocacion de concors public entara redaccion deth projècte de direccion d'òbres e remodelament dera Residéncia geriatrica e centre de dia entà gent grana Sant Antòni de Vielha, damb un pressupòst de 90.000,00€. Era anóncia se publiquèc en BOP eth 6 de gèr de 2005.

Se presentèren cinc prepauses entath concors. Entara avaloracion deth rapòrt se recorrec as servicis tecnicos deth Conselh Generau d'Aran, que recomanèren coma melhor opcion era prepausa presentada per arquitecte CPC.

Era adjudicacion deth contracte se realizèc per un prètz de 78.880,00€ en data 12 d'abriu de 2005. Era anóncia d'adjudicacion se publiquèc en BOP eth dia 28 de mai de 2005.

En data 15 de març de 2006 eth Conselh de Direccion deth Servici Aranés dera Salut aprovèc eth projècte tecnic basic e d'execucion dera òbra de remodelament dera residéncia.

Eth 16 de junh de 2006 eth Conselh de Direccion aprovèc eth plec de clausules administratives particulars e especificacions tecnicas entath concors public entara realizacion des òbres de remodelament dera Residència geriátrica e centre de dia entà gent grana Sant Antòni de Vielha.

Era anóncia se publiquèc en BOP er 1 de junhsèga de 2006 damb un pressupòst base de licitacion, IVA includit, d'1.440.300,00 €. Era licitacion se realizèc mejançant procediment dubèrt e tramitacion ordinària damb era forma de concors.

En data 28 d'agost de 2006 eth director deth SAS declarèc desèrt eth concors dat que non s'arrecebec cap aufèrta pendent eth periòde de presentacion, que siguec enquiath dia 1 d'agost de 2006.

Eth 21 de seteme de 2007 se tornèc a publicar era anóncia entath concors dera remodelacion dera Residència geriátrica e centre de dia entà gent grana Sant Antòni de Vielha en DOGC e londeman en BOP, mès aguest còp damb un pressupòst de 1.690.299,98 €. En aguesta naua licitacion se presentèren dues aufèrtes; ua d'eres non amassaue es condicions entà contractar damb era Administracion dat qu'auie presentat concors voluntari per insolvabilitat. Eth concors s'adjudiquèc ara empresa Construcciones Valmasedo, SL eth dia 25 de gèr de 2008 per 1.631.139,48 €. Eth tèrme de finalizacion dera òbra ère d'onze mesi. A compdar deth dia seguent ath dera acta de comprovacion deth repausatge. Aguesta se signèc damb conformitat mès non i cònste era data.

Coma hèts posteriors, soslinham qu'eth contracte entre eth SAS e Construcciones Valmasedo, SL se signèc eth 18 de març de 2008.

Pendent er an 2008 an sorgit tot un seguit de problèmes qu'an endarrerit era òbra. D'ua banda per problèmes de dessenh s'auèc de remodelar eth projècte e d'auta banda era quantitat de ploja que i auèc en Vielha pendent er an 2008 hec qu'es òbres se paralisèssen e que eth projècte s'endarrerisse.

Era fiscalizacion d'aguest airau a metut en evidéncia era observacion seguenta:

**Avaloracion entara adjudicacion deth contracte de consultoria entara redaccion deth projècte basic e executiu entara òbra de reforma dera Residència geriátrica e centre de dia entà gent grana Sant Antòni de Vielha e eth sòn dessenh**

Ara ora d'avalorar es projèctes presentadi entara redaccion deth projècte basic e executiu entara òbra de reforma dera Residència geriátrica e centre de dia entà gent grana Sant Antòni de Vielha se tenguec en compde era experiéncia coma critèri d'adjudicacion.

Era avaloracion dera experiéncia coma critèri d'adjudicacion non s'adapte ath TRLCAP. Era experiéncia non se pòt considerar coma critèri d'adjudicacion pr'amor qu'ei un mejan

d'acreditacion dera solvabilitat tecnica que preten verificar s'es caractèrs tecnicos dera empresa se considèren sufisenti entà executar determinadi tipus de contractes. D'acòrd damb çò qu'establisson es directives europèes, atau coma damb çò que se despren deth TRLCAP, qu'enumèra en article 19 es critèris de solvabilitat tecnica o professionau des contractes de servicis e en article 86.1 es critèris d'adjudicacion, non se pòden utilizar coma critèris d'adjudicacion es critèris entà determinar era solvabilitat tecnica o professionau.

Es endarrieratges produsidi ena realizacion des reformes dera Residència geriàtrica e centre de dia entà gent grana Sant Antòni de Vielha, segons era entitat, sigueren degudes, en part, a un mau dessenh deth projècte d'òbra relatiu ara extension des abitacions.

### **3. CONCLUSIONS**

Un còp analisada era execucion deth pressupòst e es comptes annaus der exercici 2007 deth Servici Aranés dera Salut enes diuèrsi airaus controladi, d'acòrd damb es objectius d'aguest rapòrt de fiscalizacion mencionadi ena escartada 1.1.1, se formulen es observacions que s'expòsen de contunh.

#### **3.1. OBSERVACIONS**

En aguesta escartada s'includissen es principaus observacions que se desprenen deth trabalh de fiscalizacion realizat sus era execucion deth pressupòst e es comptes annaus deth Servici Aranés dera Salut e es procèssi de contractacion correspondenti ar exercici 2007.

S'includissen, atau, aqueri hèts que s'an considerat incorrèctes, ja sigue per incompliment dera norma que les ei d'aplicacion, o pr'amor que s'i a observat bèra incoerència administrativa.

#### **I. Execucion deth pressupòst de despenes**

##### **1) Principis de publicitat e concurrència entath personau contractat pendent er exercici 2007**

Pendent er exercici 2007 eth SAS contractèc dues personas. D'ua banda contractèc ua persona entà ua plaça de tecnician de salut, de forma dirècta sense publicitat ne concurrència en tot allegar caractèr d'urgència sense que demore justificada (vedetz 2.3.1).

D'auta banda, era dusau contractacion ère entà corbir era plaça de coordinador o coordinadora. Era anòncia d'aguesta convocacion se publicuèc en BOP deth 6 d'octubre. Maugrat qu'era convocatòria didie qu'era plaça se corbie mejançant concors oposicion,

non i auec cap procediment de contractacion. Era plaça ère aucupada des deth mes d'agost deth 2007 (vedetz 2.3.1).

## 2) Realizacion de prorogacion automatica en un contracte mendre

Eth SAS signèc un contracte mendre de prestacion de servicis pendent er exercici 2005 damb era persona fisica JLH per 6.000,00€. En madeish contracte s'establie era prorogacion automatica entà un periòde parièr ath contractat.

D'acòrd damb er article 56 deth TRLCAP, es contractes mendres non pòden auer un periòde d'execucion superior ar an e non pòden èster prorogadi (vedetz 2.3.2).

## 3) Durada dera prorogacion de dus contractes

Eth SAS signèc dus contractes, damb Sistemes Renals, S.A e SEMIPE, SL, qu'auien ua durada d'un an cadun d'eri, mès que se podien prorogar enquia un maxim de sies ans.

D'acòrd damb er article 198 deth TRLCAP, era prorogacion d'un contracte non pòt èster superior ara sua durada.

## II. Restant de tesaureria

### 1) Desviacions positives de finançament

A 31 de deseme de 2007, eth SAS auie ua desviacion positiva de finançament acumulada correspondentia ath projècte de Remodelament dera Residència geriàtrica e centre de dia entà gent grana Sant Antòni per 1.160.874,79€, qu'eth SAS non a reflectit en sòn estat deth Restant de tesaureria. Coma consequéncia d'aguest desviament de finançament positiu acumulat, eth Restant liquid de tesaureria entà despenes generaus serie d'1.382.262,23€ en lòc de 2.371.898,67€.

## III. Balanç de situacion

### 1) Immobilizat financèr

Eth SAS ei eth propietari deth 100% deth capital d'Aran Salut SL, Servicis Assistenciaus Integrats, SL, eth capital sociu que n'ei de 5.000,00€, distribuït en cinquanta participacions de 100,00€ cadaua.

Totun, er epigrafe der immobilizat financèr deth Balanç de situacion deth SAS non reflectís aguesta propietat (vedetz 2.6.1.3).



## 2) Hons pròpris

Eth SAS a cargat en compte 101, Patrimòni arrecebut en assignacion, 171.658,72€, damb contrapartida ath compte 100, Patrimòni, en concèpte de correccion d'amortiment dera bastissa der espitau adscrit a Aran Salut, SL. Cossent damb era Instruccion deth modèl normau de comptabilitat locau, era entitat concedenta non a de realizar cap correccion valorativa mentre eth ben se tròbe adscrit (vedetz 2.6.2.1).

Eth SAS a comptabilizat en déuer deth compte 100, Patrimòni, damb contrapartida ath compte 107, Patrimòni autreat en assignacion, er efècte dera dotacion der amortiment der exercici 2007 e anteriors, per 507.818,10€, des bens autreats en assignacion a Aran Salut, SL. Era Instruccion deth modèl normau de comptabilitat locau detalhe que mentre es bens siguen adscrits, era entitat concedenta non a de hèr cap ajustament valoratiu (vedetz 2.6.2.1).

## 3) Transferéncias de capital

Eth SAS comptabilizèc dirèctaments enes sòns hons pròpris, 1.131.000,00€ procedenti deth CatSalut entath finançament d'inversions e 720.139,95€ entath remodelament dera Residència geriàtrica e centre de dia entà gent grana Sant Antòni de Vielha procedenti der ICASS.

Aguesti impòrts se corresponen a transferéncias de capital deth CatSalut e er ICASS que, cossent damb es definicions e relacions comptables dera Instruccion de comptabilitat e conforme ath tractament pressupostari que ne hè eth SAS, s'aurien d'auer comptabilizat en compte 756, Subvencions de capital.

Egalaments s'an enregistrat dirèctaments laguens der epigrafe de hons pròpris deth SAS diuèrses subvencions, que, d'acòrd damb eth tractament pressupostari de transferéncias de capital, corresponderie qu'auessen estat arreconeishudes en Compte de resultats der exercici correspondent.

## IV. Contractacion

### 1) Tèrme de forniment e metuda en marcha d'un equip medicau

Eth SAS signèc un contracte damb Roche Diagnostics, SL entar aquesiment e metuda en foncionament en trenta dies d'un equip medicau eth 4 d'octobre de 2006, mès er arreconeishment dera despena se produsic eth 3 d'agost de 2007, qu'ei era data de presentacion de factura per part dera empresa (vedetz 2.9.1).

### 2) Tractament d'un contracte coma mendre

Pendent er exercici 2007 eth SAS signèc un contracte mendre damb Instalaciones Digitales Gold, SL per 11.367,28€. Eth hornidor facturèc ara societat tres factures per con-

cèptes similars ath contracte signat que supausauen un totau de 13.494,72€, impòrt que supère eth contracte mendre (vedetz 2.9.1).

### 3) Aprobacion d'expedients de contractacion

Era Sindicatura a detectat cinc casi en qué era data deth tramit d'aprobacion dera despena ei posteriora ara dera factura. Açò contraven çò que ditz er article 54 deth Reiau decret 500/1990 (vedetz 2.9.2).

### 4) Avaloracion entara adjudicacion deth contracte de consultoria entara redaccion deth projècte basic e executiu e direccion d'òbra dera reforma dera Residència geriàtrica e centre de dia entà gent grana Sant Antòni de Vielha e eth sòn dessenh

Eth SAS avalorèc coma critèri d'adjudicacion era experiéncia des entitats que se presentauen ath concurs. Eth TRLCAP considèra era acreditacion dera experiéncia coma un mejan entà demostrar era solvabilitat tecnica, tau coma se despren des articles 19 e 86,1 atau coma des directives europèes e, donques, non se pòt emplegar coma critèri d'adjudicacion.

Eth mau dessenh de bères ues des abitacions dera Residència geriàtrica e centre de dia entà gent grana Sant Antòni de Vielha, segons era entitat contribuïc, en part, ar retard des òbres.

## 4. TRAMIT D'ALLEGACIONS

Ar efècte d'aquerò previst en article 6 dera Lei 6/1984, deth 5 de març, dera Sindicatura de Comptes, modificada pes leis 15/1991, deth 4 de junhsèga, 7/2002, deth 25 d'abriu, 7/2004, deth 16 de junhsèga e 26/2009, deth 23 de deseme, eth projècte de rapòrt de fiscalizacion siguec remanat, en data 16 de hereuèr de 2010, ath President deth Conselh de direccion deth Servici Aranés dera Salut entà pr'amor que, se siguesse eth cas, se presentèssen es allegacions correspondentes enes tèrmes establidi.

Damb data d'entrada 4 de març de 2010, se demanèc, per part dera Conselhèra de Sanitat e Servicis Sociaus, er ajornament deth tèrme entà presentar es allegacions, en tot quedar ampliat eth tèrme enquiath dia 10 de març de 2010.

De contunh se transcriu<sup>2</sup> er escrit d'arrespona arrecebut deth Director deth Servici Aranés dera Salut, damb registre de gessuda numerò 201059, de data 8 de març de 2010, e damb registre d'entrada ena Sindicatura de Comptes numerò 1048, de data 10 de març de 2010:

---

2. Er escrit d'arrespona deth Director deth Servici Aranés dera Salut demoraue redigit en catalan. Ací figure ua arrevirada ar aranés dera sua transcripcion.

Sr.  
Agustí Colom i Cabau  
Sindic  
SINDICATURA DE COMPTES DE CATALONHA  
Av. Litoral, 12-14  
08005 Barcelona

Senhors,

Mejançant eth present escrit, adjunt presentam es allegacions correspondentes ath sòn rapòrt provisionau 10-2009-C, des punts I-1; I-3; III-2; III-3; IV-1; IV-2; IV-3 des conclusions de projècte de rapòrt mencionat.

Vielha, 8 de març de 2010.

**SERVICI ARANÉS DERA SALUT**

[Signatura]

Francesc Fernandez Enrich  
Director.

**Ref.: SAS-I-1  
PRINCIPIS DE PUBLICITAT E CONCURRÈNCIA ENTATH PERSONAU  
CONTRACTAT.**

Segons s'establís en article 291.3 deth decret legislatiu 2/2003, de 28 d'abriu, qu'apròve eth Tèxte Rehonut dera lei Municipau de Regim Locau de Catalonha, "...en cas d'urgència, eth nomentament deth foncionari o era contractacion deth personau s'an de publicar en BOP e en DOGC, e cau dar coneishença ath plen ena primèra session qu'age."

Donques, amassa damb eth pressupòst der exercici, eth Plen deth Conselh Generau d'Aran aprovèc era Plantilha Organica e era Relacion de Lòcs de Trabalh der Organisme SAS entar an 2007, en tot includir era plaça de tecnician de salut e de coordinadora mencionades.

Admetuda aguesta via de contractacion, ei potestat deth Conselh de Direccion atau coma s'establís en article 11.1 paragraf n) des sòns estatuts aprovar era estructura organizativa deth Servici Aranés dera Salut. Era qualificacion d'ua situacion d'urgència entenem correspon ath pròpri Conselh de Direccion.

En cas dera contractacion dera plaça "tecnician de salut", cau comentar que se tractaue d'ua persona contractada iniciauments per ARAN SALUT laguens d'un procès de seleccion realizat jos es principis de publicitat e concurrència. Era sua assignacion en SAS damb era fin de desvolopar eth programa "En tot educar en Salut" se corbic damb caractèr d'urgència, damb un contracte interin.

En referència ara dusau contractacion, damb era arribada deth nau govèrn, se decidic promòir e desvolopar era politica sociala. Atau de procurar estruments ath nau objectiu, demorèc acordada peth Conselh de Direccion deth SAS era modificacion deth modèl e era contractacion d'ua coordinadora de servicis socials. Simultanèaments se realizèc ua modificacion pressupostaria aprovada peth Plen deth CGA damb era fin de dotar de hons sufisents era mesura. Era assignacion dera plaça queigüec iniciauments en ua persona de contrastada capacitat en cargue ara demora d'ua posteriora convocatòria publica, mejançant un contracte entara realizacion d'ua òbra determinada (non indefinit).

Coma eveniments posteriors ath barrament der exercici 2007, cau remercar que cap des dues persones contractades seguís trabalhant actuauments en SAS, pr'amor qu'es foncions de coordinacion sociala son prestades actuauments des d'ARAN SALUT e era plaça de tecnician en salut, un còp arthenhudi es objectius, demorèc coma vacanta " amortissabla

**Ref.: SAS-I-3**

#### **DURADA DERA PROROGACION DE DUS CONTRACTES**

Eth servici de Medicina Infantil i Psicologia Escolar, S.L. ei eth dispositiu assistenciau ambulant integrat laguens deth hilat d'atencion psiquiatrica e salut mentau dera Region Sanitària de Lleida, qu'aten er airau geodemografic dera comarca dera Val d'Aran. Atau madeish, era societat Sistemes Renals, S.A. ei un centre hornidor acreditat deth Servici Catalan dera Salut.

Er apartat 4 deth decret 354/2001, de 18 de deseme, de transferència de competències dera Generalitat de Catalonha ath Conselh Generau dera Val d'Aran en matèria de Sanitat hè referència ara subrogacion enes drets e obligacions deth Servici Catalan dera Salut qu'emanen des contractes entara prestacion des servicis objècte deth traspàs regulat en pròpri decret, a on figuren detalhadi especificaments es nòms d'aguestes dues societats.

En consonància damb es plans de salut elaboradi peth CatSalut entara region sanitària, que qualifiquen es centres mencionadi coma centres de referència territorial, eth SAS se limite ara aplicacion des prètz e nivèu de servicis acordadi entad aguestes empreses damb eth CatSalut, en tot obligar-se ara derivacion des malauti as centres acreditadi.

Es documents que son renauidi cada an arreceben per nosati un tractament de convèni de collaboracion, derivat deth contracte principau deth CatSalut, que centralize es adjudicacions e es contractes damb aguesti centres de referència territorial e ei qui aplique era legislacion en matèria administrativa contractuau.

**Ref.: SAS-III-2**

#### **HONS PRÒPRIS.**

Era societat filiau ARAN SALUT se tròbe restacada foncionau e economicaments damb eth Servici Aranés dera Salut, Organisme Administratiu responsable asseguraire public dera assistència sanitària en Aran, que depen ath madeish viatge deth Conselh Generau d'Aran. Eth mencionat Organisme possedís eth 100% dera

chifra de capital social e provedís ara societat des recorsi financèrs e es mejans materiaus de besonh entath sòn foncionament e compartís era Direccion atau coma era estructura de govèrn e eth contròl de gestion.

En consequéncia, er Organisme SAS dispòse de tota era informacion de besonh sus es dotacions e es amortiments practicadi sus es bens de domeni public e es bens patrimonius cedidi en usatge ara societat filiau. Bens qu'evidentaments patissen ath long deth temps un procès de depreciacion.

Per auta banda era cession der usatge s'a hèt per un periòde indeterminat, que normauments comprenrà era totalitat dera sua vida utila.

Eth compte generau deth Serviç Aranés dera Salut presente era situacion financèra e economico-patrimonial dera sua situacion individual, mès era imatge fidèla unicaments se pòt arténher en tot considerar era situacion financero-patrimonial e economica deth grop assolidat damb era societat ARAN SALUT.

S'an corregit es valors des bens adscriti/en adscripcion en foncion dera amortizacion practicada per ARAN SALUT, en tot emplegar era informacion complèta disponible de sòrta que, damb un sistèma d'avaloracion omogenèa, era eliminacion des saldes d'ambdues entitats non genèra diferéncia en un procès de consolidacion. Situacion qu'estimam represente ua avaloracion deth patrimoní representat pes bens adscriti mès suenhada damb era realitat economica e d'imatge fidèla dera situacion financero-patrimonial ath barrament der exercici qu'eth valor istoric d'aguesti bens que non reflectís n'era sua depreciacion naturau n'era sua deterioracion.

**Ref.: SAS-III-3**  
**TRANSFERÉNCIES DE CAPITAL.**

Damb data 18 de gèr de 2006 Eth Departament de salut dera Generalitat de Catalonha, eth Serviç Catalan dera Salut, Eth Conselh Generau d'Aran e eth Serviç Aranés dera Salut signèren un acòrd mejançant eth quau eth SAS se compromet a realizar inversions per valor de 1.731.000 èuros. Er acòrd Ueitu ditz "...El Departament de Salut, a través de CatSalut, farà una transferéncia de capital a favor del Conselh Generau d'Aran fina a un import màxim de 1.731.000 euros amb càrrec al capítol VII del seu pressupost. Aquesta dotació ha estat autorizada per la Comissió de Govern d'Economia mitjançant acord adoptat en sessió celebrada el dia 20 de desembre de 2005 i es farà efectiva en les anualitats i pels imports que s'estableixen a continuació:

Any 2006: 531.000,00 euros.  
Any 2007: 600.000,00 euros.  
Any 2008: 600.000,00 euros."

Coma consequéncia d'aguest convèni d'inversions eth SAS arrecebec deth Conselh Generau d'Aran, en exercici 2007, ua transferéncia de capital de 600.000 èuros. En tot arreconéisher eth correspondent ingrès pressupostari.

Eth SAS, en compliment deth convèni mencionat realizèc inversions en equipaments e infraestructura pendent er exercici 2007 per impòrt de 693.121,97 èuros mejançant diuèrsi procèssi d'adjudicacion.

Er aquesiment d'aguesti elements originèc era correspondentia nauta en inventari de bens e en immobilizat der organisme. Simultanèaments se hec ua cession der usatge des elements patrimonius aqueridi, per temps indefinit, ara societat filiau ARAN SALUT, SERVICIS ASSISTENCIAUS INTEGRATS, S.L., que comportèc era correspondentia baisha der actiu immobilizat der Organisme.

Era societat filiau ARAN SALUT, SERVICIS ASSISTENCIAUS INTEGRATS, S.L., arrecep aguesti bens patrimonius e les emplegue entath desenvolupament deth sòn objècte social. Hec eth correspondent registre de nauta des bens adscriti ath sòn actiu immobilizat e peth madeish impòrt enregistrèc era subvencion de capital. Aguesta mercantila se compòrte coma se siguesse era propietari des bens: les amortís, assegure, manten e apraie. En definitiva mejançant era cession d'usatge se produsís de hèt pera societat receptora ua transmission des risqui e des avantatges significativa inerenta ara possession pendent un periòde indefinit, parièr ath sòn periòde de vida utila, ei a díder, non se contemple era reversion deth ben de sòrta que toti es fluxi d'ingrèssi e despenes restacades damb aguesti bens se produsissen ena mercantila.

Aguesta societat mercantila, ARAN SALUT, demore subjècta ara aplicacion deth plan generau de comptabilitat adaptat a centres d'assistència sanitària. Eth tractament comptable des subvencions de capital ei determinat pera norma d'avaloracion 20au, qu'establís era sua imputacion ath resultat der exercici en proporcion ara depreciacion experimentada, e per nombroses interpretacions realizades per Institut de Comptabilitat e Auditoria de Comptes en responsa a consultes, que tostemp s'a manifestat damb eth critèri de comptabilizacion establít ara norma 20au. Mencionada. Era darrèra d'eres ditz: "En ningún caso se contabilizarán como ingresos las transferencias genéricas que se destinan a financiar el inmovilizado, aún en el caso de que una vez entre en funcionamiento dicho inmovilizado se utilice total o parcialmente para realizar actividades o prestar servicios de interés general" (Consulta 8, BOICAC num. 77. març 2009).

#### **Registre comptable.**

Eth Plan Generau de Comptabilitat Publica en vigor establís, "Estructura del plan. Contenido y características... No existe actualmente en el grupo 1 cuenta para recoger las subvenciones de capital recibidas, ya que éstas se consideran ingreso del ejercicio en que se reciben, contabilizándose, por tanto, en la cuenta que corresponda del grupo 7...". Tot e çò que mèrque era instruccion eth registre comptable dera operacion s'a realizat damb abonatge ath compte "Patrimòni" des pròpris hons dera societat.

#### **Motius pes quaus non s'an comptabilizat es subvencions de capital coma ingrèssi der exercici.**

Eth madeish plan generau de comptabilitat publica, en sòn apartat I "Principis comptables, establís çò que seguís.

**"Principio de devengo.** La imputación temporal de gastos e ingresos debe hacerse en función de la corriente real de bienes y servicios que los mismos representan, y no en

el momento en que se produzca la corriente monetaria o financiera derivada de aquéllos.”

**“Principio de correlación de ingresos y gastos.** El sistema contable debe poner de manifiesto la relación entre los gastos realizados por una entidad y los ingresos necesarios para su financiación. El resultado económico - patrimonial de un ejercicio estará constituido por la diferencia entre los ingresos y los gastos económicos realizados en dicho periodo. El resultado así calculado representa el ahorro bruto, positivo o negativo.”

Era decision de non considerar es subvencions de capital coma ingrèssi der exercici en qu'ei arrecebuda en compte de resultats aubedís ara aplicacion deth Principi de Meritacion e deth Principi de Correlacion d'Ingrèssi e Despenes, que son incompatibles damb eth tractament dera instruccio sus eth registre comptable exprimit en paragraf anterior.

Es subvencions de capital son recorsi financèrs percebudi dera Administracion generau dera Entitat, damb era finalitat de realizar inversions en equips. Eth hons dera operacion se tracte d'un incentiu obtengut sense cap relacion damb ganh e còst. Se tracte d'un finançament qu'ei destinat ara compra d'elements e equips de capital, qu'un còp aqueridi se dan de nauta en immobilizat der Organisme e, simultànèaments, que se dan de baisha d'aguest madeish immobilizat, en tot realizar-se era cession der usatge per temps indefinit ara societat filiau ARAN SALUT qui ei en realitat qui emplegue es bens e se compòrte coma eth sòn propietari, en tot auer eth SAS un papèr d'intermediari financèr (donques era compra deth ben non ei considerable pr'amor que s'en cedís er usatge e s'en transmetan es risqui e avantatges inerenti dera propietat ara societat ARAN SALUT). Mès, aguesta transmissio que provòque ua baisha d'immobilizat, segons era instruccio correspondent, tanpòc demorarie rebatuda coma despena en compte de resultats (...) incoerentament damb era arrecebuda peth cant des ingrèssi dera subvencio en compte de resultats.

Eth hons dera operacion ei qu'er Organisme hè ua operacion financèra. Arrecep ues quantitats de sòs entà hèr era compra d'un ben qu'emplegarà gratuïtaments un aute (ARAN SALUT), e ei aguest darrèr eth qu'enregistre es ingrèssi e despenes dera operacion.

#### **Efècte sus eth compte de resultats.**

Era consideracion des subvencions de capital coma ingrèssi der exercici en aplicacion dera instruccio comptable, aurie per efècte er augment deth resultat der exercici 2007 en 600.000 èuros, deth temps qu'era cession indefinida deth ben a un tresau non a conseqüències comptables en compte de Resultats der Organisme, pr'amor que se pòt interpretar coma era obtencion d'un major estauviament net der exercici per impòrt mencionat.

#### **Efècte sus es pròpris hons deth balanç.**

En quinsevolh des tractaments mencionadi er efècte sus era cifra de hons pròpris serie era madeisha. Maugrat tot en un cas apareishen es subvencions classificades en compte "Patrimòni" e en aute cas figurarien en compte de "Resultats der Exercici" ambdús apertenent ara massa comptable de "Hons Pròpris".

#### **Imatge Fidèla.**

S'er objècte de tot açò ei obtier era imatge fidèla deth resultat der exercici, en aquest cas mos trobam qu'era aplicacion d'ua instruccion concrèta ei contradictòria damb principis que tanben figuren en PGCP. En tot comprèner qu'era raonabilitat des comptes demore justaments ena aplicacion des principis comptables. Sus era instruccion mencionada, segons era nòsta modèsta opinion, aquest tractament contradictòri damb es principis comptables aurie d'èster motiu de revision.

#### **Ref.: SAS-IV-1**

#### **TÈRME DE FORNIMENT E METUDA EN MARCHA D'UN EQUIP MEDICAU.**

En aquest cas, eth retard dera implantacion d'un programa de laboratòri de Roche Diagnostic, S.L. siguec motivada per causes imputables exclusivaments ara societat ARAN SALUT, entitat cessionària dera compra realizada peth SAS, pr'amor que li calec omogeneïzar es bases de donades prealables entà poder compatibilizà'c damb eth nau aplicatiu.

Enquia que non auérem finalizat eth procès d'adaptacion des donades istoriques deth laboratòri non podec realizar-se era metuda en marcha deth programa donques qu'ère un pas prealable de besonh. De totes manères eth programa siguec depausat en tot moment ara nòsta disposicion en cas deth hornidor e fin finau se installèc, un còp realizada per nosati era adaptacion prealabla mencionada, ena data que nosati indiquèrem.

#### **Ref.: SAS-IV-2**

#### **TRACTAMENT D'UN CONTRACTE COMA MENDRE.**

Segons resolucion der Organ de Contractacion de 30 d'abriu de 2007, s'autorize era compra d'ua centraleta Indigo Call Fase III damb tres equipaments Ethernet per impòrt totau de 11.367,28 €.

Posterioraments, damb data 31 d'octobre d'enguan, se hè ua devolucion d'un des equips Ethernet aqueridi e en consequéncia eth hornidor hè un abonatge qu'in-corpòre ena factura A/70451 per aquesiment de 46 telefòns. Er aquesiment des 46 telefòns non a relacion dirècta damb er aquesiment dera centraleta, pr'amor que son operacions independents. Atau madeish er aquesiment d'un "mans liures" e un telefòn damb data 20/5/2007 tanpòc a relacion damb er aquesiment dera centraleta.

En definitiva se tracte d'operacions independents damb un madeish hornidor, que tot e qu'an coma denominador comun generic era telefonia, corresponen a diferenti concèptes d'aquesiments, realizades en temps diferenti e destinades a diferenti departaments, que non podem considerar-ne ua segmentacion dera autorizacion mencionada signada ena resolucion deth 30/04/2010.



Era realitat non existís cap contracte, ei era pròpria factura deth hornidor que hè es foncions deth madeish. En aquest cas, er aquesiment dera centraleta e es equips Ethernet fin finau se realizèc per un impòrt totau inferior ar autorizat.

**Ref.: SAS-IV-3**  
**APROBACION EXPEDIENTS DE CONTRACTACION.**

Eth Serviç Aranés dera Salut realizèc pendent er exercici 2007 cinc aquesiments d'òbres damb era consideracion de contractes mendres.

D'aguestes operacions s'an confeccionat resolucions der Organ de Contractacion en tot autorizar era despena. Era resolucion de data 2 de mai de 2007 autorize era despena dera factura 04 de 16/5/2007 de JFM, per impòrt de 18.879,19 èuros. En efècte enes quate casi restants es autorizacions pòrten ua data posteriora ara data dera factura, que normauments coïncidís damb era data de recepcion dera factura.

Eth motiu d'aguesta practica demore en document de resolucion d'autorizacion dera despena per Organ de Contractacion, que preten èster simultanèaments eth document de Disposicion o compromís de despena damb era artenhuda d'ambdues fases de contròl dera despena. Ad aquest efècte es documents rebaten eth nòm der adjudicatari e er impòrt definitiu der aquesiment. Donques en aquesti casi, per manca d'un projècte d'òbres, superflú a consequéncia deth redusit valor economic, era comanda se hè damb un pressupòst dubèrt ara demora de conéisher eth materiau consumit e eth temps de trabalh efectivaments realizat, de manèra qu'en moment der acòrd d'inici des òbres non auem era certitud der impòrt finau. Ei en moment d'arrecéber era factura dera despena quan disposam d'informacion quantificada e cèrta der impòrt definitiu e un còp verificat se confeccione eth document de resolucion mencionat."

## **5. COMENTARIS AS ALLEGACIONS**

Es allegacions formulades peth Serviç Aranés dera Salut ad aquest projècte de rapòrt de fiscalizacion, referent ath Serviç Aranés dera Salut, exercici 2007, an estat degudaments analisades e avalorades pera Sindicatura de Comptes. Totun non s'a alterat eth tèxte deth rapòrt pr'amor qu'era Sindicatura considèra qu'es allegacions remanades son explicacions que confirmen era situacion descrita en rapòrt, o non se compartissen es jutjaments exposadi en aqueres.

Sindicatura de Comptes de Catalunya  
Av. Litoral, 12-14  
08005 Barcelona  
Tel. +34 93 270 11 61  
Fax +34 93 270 15 70  
sindicatura@sindicatura.cat  
www.sindicatura.cat

Elaboracion deth document PDF: junh de 2010

Depaus legau dera version religada  
d'aguest rapòrt: B-25931-2010